

にしおし  
これは、西尾市の

しょうがっこう    ちゅうがっこう  
小学校、中学校で

つかう ことばの  
じしょ です。



がっこうの  
ことば



ポルトガル語

Português

西尾市教育委員会 2026 年 4 月

# も く じ MOKUJI

しょうがくせい がっこう い ふく  
小 学 生 学校へ行くときの服 SHOGAKUSEI GAKKO E IKU TOKI NO FUKU.....1 ページ

しょうがくせい うんどう き  
小 学 生 運動のときに着ます SHOGAKUSEI UNDO NO TOKI NI KIMASU.....2 ページ

ちゅうがくせい がっこう い ふく  
中 学 生 学校へ行くときの服 CHUGAKUSEI GAKKO E IKU TOKI NO FUKU.....3 ページ

ちゅうがくせい うんどう き  
中 学 生 運動のときに着ます CHUGAKUSEI UNDO NO TOKI NI KIMASU.....4 ページ

がっこうの いろいろな ばしょの なまえ GAKKO NO IRO IRO NA BASHO NO NAMAЕ...5 ページ

がっこうの ことば GAKKO NO KOTOBА.....6 ページ~30 ページ

がっこうで よく使う 文 GAKKO DE YOKU TSUKAU BUN.....31 ページ

とし つき ひ ようび じかん  
年、月、日、曜日、時間 TOSHI, TSUKI, HI, YOBИ, JIKAN.....33 ページ

しょうがくせい  
小学生

Shogakusei

がっこう い ふく  
学校へ行くときの服。 Gakko e iku toki no fuku.

がっこう せいふく も  
※学校によって制服や持ちものがちがいます。 Gakko ni yotte seifuku ya mochimono ga chigaimasu.

つうがくぼう

通学帽 Tsugaku bo

あんぜんぼうし

安全帽子 Anzen boshi

ランドセル Randoseru

ランドセルカバー

Randoseru

kabaa

ぼうはんぶえ  
防犯笛

Bohan bue

うんどうぐつ

運動靴 Undo gutsu

すいとう

水筒 Suito

い ふくろ  
うわばき入れ、シューズ袋

Uwabaki ire, Shuzu bukuro

うんどう　とき　き  
運動の　時に　着ます。Undo no toki ni kimasu.



たいそうふく  
体操服

Taiso  
fuku

あかしろ

赤白ぼうし Aka shiro boshi



ジャージ

Jaji



がっこう　いろ  
※学校に　よって　色や　デザインが　ちがいます。

Gakko ni yotte iro ya dezain ga chigaimasu.

ちゅうがくせい

中学生

Chugakusei

がっこう 学校へ いく ときの 服。 Gakko e iku toki no fuku.

がっこう せいふく も  
※学校によって制服や持ちものがちがいます。

Gakko ni yotte seifuku ya mochimono ga chigaimasu.

カッターシャツ

Katta shatsu

かばん

Kaban



ふゆ せいふく  
冬の制服

Fuyu no  
Seifuku



カッターシャツ

Katta shatsu



なつ せいふく  
夏の制服

Natsu no  
Seifuku



うんどうぐつ  
運動靴

Undo gutsu



うんどう とき き  
運動の 時に 着ます。 Undo no toki ni kimasu.

がっこう いろ  
※学校に よって 色や デザインが ちがいます。

Gakko ni yotte iro ya dezain ga chigaimasu.

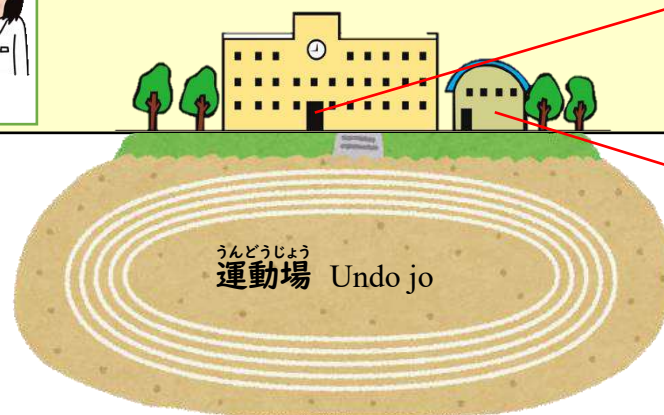
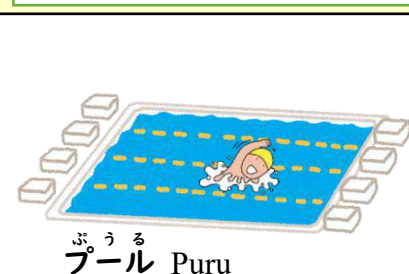
ぼう  
TS帽 TS bo

ぼう  
N帽 N bo

たいそうふく  
体操服

Taiso  
fuku

ジャージ  
Jaji





|                              | 原文 Texto original                | 読み方 Forma de ler                                         | 訳 Tradução                              |                                                                                     |
|------------------------------|----------------------------------|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| A<br>N<br>P                  | A / B / C 日課                     | ei / bi / shi / nikka                                    | えい/びい/しい にか                             | Cronograma das aulas A/B/C                                                          |
|                              | N帽 (西尾中学校帽子)                     | enu bo<br>(Nishio chugakko boshi)                        | えぬ ぼう(にしお ちゅう<br>がっこう ぼうし)①             | Boné "N" (Nishio chugakko )                                                         |
|                              | PTA (Parent Teacher Association) | pi tei ei                                                | ぴい てい えい                                | Associação de Pais e Mestres                                                        |
|                              | PTA 会費                           | pi tei ei kaihi                                          | ぴい てい えい かいひ                            | Taxa da Associação de Pais e Mestres                                                |
|                              | PTA 総会                           | pi tei ei sokai                                          | ぴい てい えい そうかい                           | Assembleia geral do PTA                                                             |
|                              | PTA 第★回<br>親子整備作業                | pi tei ei dai ★kai<br>oyako seibi sagyo                  | ぴい てい えい<br>だい★かい おやこ<br>せいび さぎょう       | ★Mutirão de limpeza entre pais e filhos do PTA                                      |
|                              | PTA 親子奉仕作業                       | pi tei ei<br>oyako hoshi sagyo                           | ぴい てい えい<br>おやこ ほうし さぎょう                | Mutirão de limpeza entre pais da associação de pais e mestres junto com seus filhos |
|                              | PTA代議員 選出用紙                      | pi tei ei daigiin<br>senshutsu yoshi                     | ぴい てい えい だいぎい<br>ん せんしゅつ ようし            | Formulário da eleição dos representantes do PTA                                     |
|                              | PTA 防災教育会                        | pi tei ei<br>bosai kyoiku kai                            | ぴい てい えい<br>ぼうさい きょういく かい               | Reunião de educação à prevenção contra os desastres do PTA                          |
|                              | PTA 役員委員会                        | pi tei ei<br>yakuin iin kai                              | ぴい てい えい<br>やくいん いいんかい                  | Reunião do comitê da associação de pais e mestres                                   |
|                              | Q<br><br>S<br>T<br>A/あ           | QU検査<br>(教育・心理テスト)                                       | kyu yu kensa<br>(kyoiku, shinri tesuto) | きゅう ゆう けんさ<br>(きょういく・しんり<br>てすと)                                                    |
| SNS教室                        |                                  | esu enu esu kyoshitsu                                    | えす えぬ えす<br>きょうしつ                       | Aula sobre redes sociais                                                            |
| TS帽 (鶴城中学校帽子)                |                                  | tei esu bo (Tsurushiro<br>chugakko boshi)                | てい えす ぼう(つるしろ<br>ちゅうがっこう ぼうし)②          | Boné "TS"<br>(Tsurushiro chugakko )                                                 |
| アイデア貯金箱<br>(子どもが作った貯金箱)      |                                  | aidea chokin bako<br>(kodomo ga tsukutta<br>chokin bako) | あいであ ちょきんばこ<br>(こどもが つくった<br>ちょきんばこ)    | Cofre criativo<br>(cofre manufaturado pelos alunos)                                 |
| アウトドアランチ                     |                                  | autodoa ranchi                                           | あうとどあ らんち                               | Merenda escolar ao ar livre                                                         |
| 赤ちゃんふれあい体験                   |                                  | akachan fureai taiken                                    | あかちゃん<br>ふれあい たいけん                      | Experiência de contato com bebês                                                    |
| アクセサリー                       |                                  | akusesari                                                | あくせさりい                                  | Acessórios (brinco, colar etc.)                                                     |
| あさがお観察日記                     |                                  | asagao kansatsu nikki                                    | あさがお かんさつ にっき                           | Relatório do desenvolvimento da flor glória-da- manhã                               |
| あさがおの種                       |                                  | asagao no tane                                           | あさがおの たね③                               | Semente da flor glória-da-manhã                                                     |
| あさがおのリース                     |                                  | asagao no risu                                           | あさがおの りいす④                              | Guirlanda de ramos da flor glória-da-manhã                                          |
| リース飾り<br>(リボン、モール、木の実<br>など) |                                  | risu kazari<br>(ribon, moru, kinomi<br>nado)             | りいす かざり(りぼん、<br>もおる、きのみ など)⑤            | Enfeites para guirlanda<br>(fitas, arames decorados,<br>nozes etc.)                 |
| アルトリコーダー<br>(注文/購入)          |                                  | aruto rikoda<br>(chumon / konyu)                         | あると りこおだあ<br>(ちゅうもん/こうにゅう)              | Flauta doce contralto<br>(Encomenda / Compra)                                       |
| アンケート (回収/配布)                |                                  | anketo (kaishu/haifu)                                    | あんけえと<br>(かいしゅう/はいふ)                    | Enquete<br>(Recolhimento / Distribuição)                                            |
| 安全帽子                         |                                  | anzen boshi                                              | あんぜん ぼうし                                | Chapéu de segurança<br>(chapéu amarelo usado para<br>ir à escola)                   |

①



②



③



④



⑤





|     |                              |                                                          |                                             |                                                                             |
|-----|------------------------------|----------------------------------------------------------|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| I/い | 委員会                          | iin kai                                                  | いいんかい                                       | Comitê estudantil                                                           |
|     | 1年生 年度当初の学費                  | ichi nensei nendo tosho no gakuhi                        | いちねんせい<br>ねんど とうしょの がくひ                     | Valor das despesas escolares<br>no início do 1º ano                         |
|     | 1年生を迎える会                     | ichi nensei o mukaeru kai                                | いちねんせいを<br>むかえる かい                          | Reunião de boas vindas ao<br>1º ano                                         |
|     | 一輪車(手押し車)                    | ichirin sha<br>(teoshi guruma)                           | いちりんしゃ<br>(ておしぐるま)①                         | Carrinho de mão                                                             |
|     | 委任状                          | inin jo                                                  | いにんじょう                                      | Procuração                                                                  |
|     | 印鑑                           | inkan                                                    | いんかん                                        | inkan (Carimbo do nome)                                                     |
| U/う | ウインドブレーカー                    | uindo bureka                                             | ういんど ぶれえかあ②                                 | Agasalho de inverno                                                         |
|     | 動きやすい、<br>運動ができる服            | ugokiyasui,<br>undo ga dekiru fuku                       | うごきやすい、<br>うんどうが できる ふく                     | Roupas adequadas para<br>movimentar-se                                      |
|     | うちわ                          | uchiwa                                                   | うちわ                                         | Ventarola (leque)                                                           |
|     | 腕時計                          | ude dokei                                                | うでどけい                                       | Relógio de pulso                                                            |
|     | うわばき                         | uwabaki                                                  | うわばき                                        | Sapatilha de uso interno                                                    |
|     | うわばき入れ                       | uwabaki ire                                              | うわばき いれ                                     | Sacola para sapatilha de uso<br>interno                                     |
|     | うち履きスリッパ                     | uchibaki surippa                                         | うちばき すりっぱ                                   | Chinelo para uso interno                                                    |
|     | 運動会                          | undo kai                                                 | うんどうかい③                                     | Gincana esportiva                                                           |
|     | 運動会(学年別)                     | undo kai<br>(gakunen betsu)                              | うんどうかい<br>(がくねんべつ)                          | Gincana esportiva (por séries)                                              |
|     | 運動会 準備                       | undo kai jumbi                                           | うんどうかい じゅんび                                 | Preparativos para<br>a gincana esportiva                                    |
|     | 運動会 予行                       | undo kai yoko                                            | うんどうかい よこう                                  | Treino geral para<br>a gincana esportiva                                    |
|     | 運動会 練習開始                     | undo kai renshu kaishi                                   | うんどうかい<br>れんしゅう かいし                         | Início do treino para<br>a gincana esportiva                                |
|     | 運動会 応援合戦 練習                  | undo kai oen gassen<br>renshu                            | うんどうかい おうえん<br>がっせん れんしゅう                   | Ensaio da torcida para<br>a gincana esportiva                               |
|     | 運動会 熱中症対策                    | undo kai netchusho<br>taisaku                            | うんどうかい<br>ねっちゅうしょう<br>たいさく                  | Prevenção à hipertermia<br>durante a gincana esportiva                      |
|     | 運動会 観覧席 配置図                  | undo kai kanran seki<br>haichi zu                        | うんどうかい<br>かんらんせき はいちず                       | Mapa dos assentos<br>da gincana esportiva                                   |
|     | 運動会 保護者席の<br>場所取り方法          | undo kai hogosha seki no<br>basho tori hoho              | うんどうかい<br>ほごしゃせきの<br>ばしょとり ほうほう             | Método para reservar espaços<br>para pais assistirem<br>à gincana esportiva |
|     | 運動会<br>保護者席入場券<br>(引いた 番号くじ) | undo kai hogosha seki<br>nyujo ken<br>(hiita bango kuji) | うんどうかい ほごしゃせ<br>きにゅうじょう けん<br>(ひいた ばんごう くじ) | Gincana esportiva, assento<br>para pais, ingresso<br>(número sorteado)      |
|     | 運動会<br>対抗リレーの参加              | undo kai taiko rire no<br>sanka                          | うんどうかい たいこう<br>りれえの さんか④                    | Participação da corrida<br>de revezamento da<br>gincana esportiva           |
|     | 運動会<br>「綱引き」の参加              | undo kai "tsuna hiki" no<br>sanka                        | うんどうかい<br>「つなひき」の さんか⑤                      | Participação na gincana<br>esportiva "cabo de guerra"                       |
|     | 運動靴(白色)                      | undo gutsu (shiro iro)                                   | うんどうぐつ(しろいろ)                                | Tênis (branco)                                                              |
|     | 運動場                          | undo jo                                                  | うんどうじょう                                     | Campo da escola                                                             |
| E/え | 英語                           | eigo                                                     | えいご                                         | Inglês                                                                      |
|     | 英語の教科書                       | eigo no kyokasho                                         | えいごの きょうかしょ                                 | Livro de inglês                                                             |
|     | 英語ノート                        | eigo noto                                                | えいご のおと                                     | Caderno de inglês                                                           |
|     | 英語検定<br>(実用英語技能検定)           | eigo kentei<br>(jitsuyo eigo gino kentei)                | えいご けんてい(じつよう<br>えいご ぎのう けんてい)              | Exame de proficiência<br>de Inglês                                          |

①



②



③



④



⑤



|                       |                                                 |                               |                                                                                     |
|-----------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 駅伝大会                  | ekiden taikai                                   | えきでん たいかい                     | Maratona de revezamento                                                             |
| 絵の具セット (販売)           | enogu setto (hambai)                            | えのぐ セット(はんばい)                 | Kit de pintura (Venda)<br>(ensino primário-guache)                                  |
| 絵の具、パレット、筆、<br>筆洗、バッグ | enogu, paretto, fude,<br>fude arai, baggu       | えのぐ、ぱれっと、ふで、<br>ふであらい、ばっぐ     | Tinta, paleta, pincel,<br>recipiente para lavar pincel,<br>bolsa                    |
| 絵をかく会                 | e o kaku kai                                    | えを かく かい①                     | Concurso de desenho                                                                 |
| エプロン                  | epuron                                          | えぶろん                          | Avental                                                                             |
| 遠足                    | ensoku                                          | えんそく                          | Caminhada (piquenique)                                                              |
| えんぴつ                  | empitsu                                         | えんぴつ                          | Lápis                                                                               |
| 赤色えんぴつ                | aka iro empitsu                                 | あかいろ えんぴつ                     | Lápis vermelho                                                                      |
| 色えんぴつ                 | iro empitsu                                     | いろえんぴつ                        | Lápis de cor                                                                        |
| 三角えんぴつ 4B             | sankaku empitsu<br>yon bi                       | さんかく えんぴつ<br>よん びい②           | Lápis triangular 4B                                                                 |
| えんぴつ持ち方<br>補正器具       | empitsu mochi kata<br>hosei kigu                | えんぴつ もちかた<br>ほせい きぐ③          | Acessório para auxiliar o<br>modo de segurar o lápis<br>corretamente                |
| 0/お 応募用紙              | obo yoshi                                       | おうぼ ようし                       | Ficha de inscrição                                                                  |
| お小遣い                  | okozukai                                        | おこづかい                         | Dinheiro do aluno                                                                   |
| お道具箱                  | odogu bako                                      | おどうぐばこ                        | Caixa para materiais                                                                |
| お道具箱の点検<br>(物が揃っているか) | odogu bako no tenken<br>(mono ga sorotteiru ka) | おどうぐばこの てんけん<br>(ものが そろっているか) | Vistoria da caixa de materiais<br>(está faltando alguma coisa?)                     |
| お守り                   | omamori                                         | おまもり④                         | Amuleto                                                                             |
| 親子給食                  | oyako kyushoku                                  | おやこ きゅうしょく                    | Merenda escolar entre<br>pais e filhos                                              |
| 親子給食会                 | oyako kyushoku kai                              | おやこ きゅうしょくかい                  | Enquete referente à<br>degustação da merenda<br>escolar entre pais e filhos         |
| 親子給食会アンケート            | oyako kyushoku kai<br>anketo                    | おやこ きゅうしょくかい<br>あんけえと         | Aula de trabalho em<br>cerâmica entre pais e filhos                                 |
| 親子陶芸教室                | oyako togei kyoshitsu                           | おやこ<br>とうげい きょうしつ             | Lanchinho<br>(docinhos e salgadinhos)                                               |
| おやつ                   | oyatsu                                          | おやつ                           | Viagem escolar para os alunos<br>do primeiro ano                                    |
| オリエンテーション合宿           | orienteshon gasshuku                            | おりえんてえしょん<br>がっしゅく            | Reunião explicativa referente<br>à viagem escolar para os<br>alunos do primeiro ano |
| オアシス教室                | oashisu kyoshitsu                               | おあしす きょうしつ                    |                                                                                     |
| オリエンテーション合宿<br>説明会    | orienteshon gasshuku<br>setsumeikai             | おりえんてえしょん<br>がっしゅく セツメイかい     |                                                                                     |
| オアシス教室 説明会            | oashisu kyoshitsu setsumeikai                   | おあしす きょうしつ<br>セツメイかい          |                                                                                     |
| 折り紙                   | origami                                         | おりがみ                          | Papel para dobradura                                                                |
| お礼の会                  | orei no kai                                     | おれいのかい                        | Reunião de agradecimento                                                            |
| 音楽                    | ongaku                                          | おんがく                          | Música                                                                              |
| 音楽の教科書                | ongaku no kyokasho                              | おんがくの きょうかしょ                  | Livro de música                                                                     |
| 音楽室                   | ongaku shitsu                                   | おんがくしつ                        | Sala de música                                                                      |
| 音楽会                   | ongaku kai                                      | おんがくかい⑤                       | Apresentação musical                                                                |
| 音楽鑑賞会                 | ongaku kansho kai                               | おんがく かんしょうかい                  | Reunião de apreciação<br>musical                                                    |
| 音読発表会                 | ondoku happyo kai                               | おんどく はっぴょうかい                  | Apresentação de leitura<br>em voz alta                                              |



|              |                             |                                                                    |                                     |                                                                                                              |
|--------------|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| KA/か<br>GA/が | カード                         | <i>kado</i>                                                        | かあど                                 | Cartão                                                                                                       |
|              | 会計報告                        | <i>kaikai hokoku</i>                                               | かいけい ほうこく                           | Relatório contábil                                                                                           |
|              | 外国人児童親子懇親会                  | <i>gaikoku jin jido oyako<br/>konshin kai</i>                      | がいこくじん じどう<br>おやこ こんしんかい            | Reunião de confraternização<br>dos pais e alunos estrangeiros                                                |
|              | 外国人 先輩に学ぶ会                  | <i>gaikoku jin sempai ni<br/>manabu kai</i>                        | がいこくじん せんぱいに<br>まなぶ かい              | Reunião de aprendizado com<br>os alunos estrangeiros<br>veteranos                                            |
|              | カイロ                         | <i>kairo</i>                                                       | かいろ①                                | Aquecedor portátil<br>descartável, feito com pó de<br>ferro e carvão ativado                                 |
|              | 係決め                         | <i>kakari gime</i>                                                 | かかり ぎめ                              | Definir os encarregados de<br>cada atribuição                                                                |
|              | 夏季休業                        | <i>kaki kyugyo</i>                                                 | かき きゅうぎょう                           | Férias de verão                                                                                              |
|              | 各クラスで準備したもの                 | <i>kaku kurasu de jumbi<br/>shita mono</i>                         | かく くらすで<br>じゅんぴした もの                | Objetos preparados nas<br>respectivas classes                                                                |
|              | 各グループで準備したもの                | <i>kaku gurupu de jumbi<br/>shita mono</i>                         | かく ぐるうぷで<br>じゅんぴした もの               | Objetos preparados pelos<br>respectivos grupos                                                               |
|              | 各班で準備したもの                   | <i>kaku han de jumbi shita<br/>mono</i>                            | かく はんで<br>じゅんぴした もの                 | Objetos preparados pelos<br>respectivos grupos                                                               |
|              | 各自 準備したもの                   | <i>kakuji jumbi shita mono</i>                                     | かくじ<br>じゅんぴした もの                    | Objetos preparados<br>individualmente                                                                        |
|              | 学芸会                         | <i>gakugei kai</i>                                                 | がくげいかい②                             | Apresentação teatral                                                                                         |
|              | 学芸会 (校内学芸会)                 | <i>gakugei kai<br/>(konai gakugei kai)</i>                         | がくげいかい<br>(こうない がくげいかい)             | Apresentação interna teatral<br>(apenas entre alunos)                                                        |
|              | 学芸会 準備                      | <i>gakugei kai jumbi</i>                                           | がくげいかい じゅんぴ                         | Preparativos da apresentação<br>teatral                                                                      |
|              | 学芸会 練習開始                    | <i>gakugei kai renshu kaishi</i>                                   | がくげいかい<br>れんしゅう かいし                 | Início dos ensaios do teatro                                                                                 |
|              | 学芸会<br>配役 オーディション用紙         | <i>gakugei kai haiyaku<br/>odeishon yoshi</i>                      | がくげいかい はいやく<br>おおでいしょん ようし          | Formulário para seleção dos<br>personagens do teatro                                                         |
|              | 楽譜<br>(指揮者、伴奏者<br>オーディション用) | <i>gakufu<br/>(shiki sha, banso sha<br/>odeishon yo)</i>           | がくふ③<br>(しきしゃ、ばんそうしゃ<br>おおでいしょん よう) | Partitura (para uso de seleção<br>de regência e<br>acompanhamento musical)                                   |
|              | 学習相談会                       | <i>gakushu sodan kai</i>                                           | がくしゅう そうだんかい                        | Reunião de consultoria<br>acadêmica                                                                          |
|              | 学習予定                        | <i>gakushu yotei</i>                                               | がくしゅう よてい                           | Previsão da programação do<br>estudo                                                                         |
|              | 学籍の記録                       | <i>gakuseki no kiroku</i>                                          | がくせきの きろく                           | Registro do estudante                                                                                        |
|              | 学童調べ                        | <i>gakudo shirabe</i>                                              | がくどう しらべ                            | Ficha do aluno                                                                                               |
|              | 学年                          | <i>gakunen</i>                                                     | がくねん                                | Série                                                                                                        |
|              | 学年授業                        | <i>gakunen jugyo</i>                                               | がくねん じゅぎょう                          | Aulas da série                                                                                               |
|              | 学年通信                        | <i>gakunen tsushin</i>                                             | がくねん つうしん                           | Informativo da série                                                                                         |
|              | 学年費                         | <i>gakunen hi</i>                                                  | がくねん ひ                              | Valor da despesas escolares da<br>série                                                                      |
|              | 学年末テスト                      | <i>gakunen matsu tesuto</i>                                        | がくねんまつ てすと                          | Prova de final do ano letivo                                                                                 |
|              | 学費振替日と振替金額等<br>について         | <i>gakuhi furikae bi to<br/>furikae kingaku nado ni<br/>tsuite</i> | がくひ ふりかえびと<br>ふりかえ きんがく など<br>について  | Referente às datas e valores<br>do débito automático da conta<br>bancária referente às despesas<br>escolares |
|              | 学費と給食費の口座振替                 | <i>gakuhi to kyushoku hi no<br/>koza furikae</i>                   | がくひと きゅうしょくひ<br>の こうざ ふりかえ          | Débito automático referente<br>às despesas escolares e<br>despesas da merenda escolar                        |
|              | 学力検査                        | <i>gakuryoku kensa</i>                                             | がくりよく けんさ                           | Avaliação de capacidade<br>acadêmica                                                                         |
|              | 学力診断                        | <i>gakuryoku shindan</i>                                           | がくりよく しんだん                          | Avaliação de capacidade<br>acadêmica                                                                         |

①



②



③





|                          |                                                            |                                        |                                                                         |
|--------------------------|------------------------------------------------------------|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| 学力補充                     | <i>gakuryoku hoju</i>                                      | がくりょく ほじゅう                             | Aulas de reforço                                                        |
| 傘                        | <i>kasa</i>                                                | かさ                                     | Guarda-chuva                                                            |
| 折りたたみ傘                   | <i>oritatami gasa</i>                                      | おりたたみ がさ                               | Guarda-chuva dobrável                                                   |
| 「家族からの手紙」の<br>おねがい       | <i>"kazoku kara no tegami"<br/>no onegai</i>               | 「かぞく からの てがみ」<br>の おねがい                | Solicitação referente à<br>"Carta pelos familiares"                     |
| 課題                       | <i>kadai</i>                                               | かだい                                    | Tarefa (lição de casa)                                                  |
| 未提出課題                    | <i>mi teishutsu kadai</i>                                  | みていしゅつ かだい                             | Tarefa (lição de casa)<br>não apresentada                               |
| 課題の点検<br>(進み具合チェック)      | <i>kadai no tenken<br/>(susumi guai chiekku)</i>           | かだいの てんけん<br>(すすみぐあい ちえっく)             | Verificação da lição de casa<br>(checagem do andamento das<br>lições)   |
| 課題テスト                    | <i>kadai tesuto</i>                                        | かだい てすと                                | Prova das matérias de<br>lição de casa                                  |
| 学活(クラス活動)                | <i>gakkatsu<br/>(kurasu katsudo)</i>                       | がっかつ(クラスかつどう)                          | Atividade da classe                                                     |
| 学級委員会<br>(子ども代表の集まり)     | <i>gakkyu iin kai<br/>(kodomo daihyo no<br/>atsumari)</i>  | がっきゅう いいんかい<br>(こども だいひょうの<br>あつまり)    | Reunião do comitê da classe<br>(reunião dos líderes entre os<br>alunos) |
| 学級委員会<br>(保護者代表の集まり)     | <i>gakkyu iin kai<br/>(hogosha daihyo no<br/>atsumari)</i> | がっきゅう いいんかい<br>(ほごしゃ だいひょうの<br>あつまり)   | Reunião do comitê da classe<br>(reunião dos líderes entre pais)         |
| 学級委員投票用紙                 | <i>gakkyu iin tohyo yoshi</i>                              | がっきゅう いいん とう<br>ひょう ようし                | Formulário de eleição do<br>comitê de classe                            |
| 学級代表決め                   | <i>gakkyu daihyo gime</i>                                  | がっきゅう<br>だいひょう ぎめ                      | Definir o representante da<br>classe                                    |
| 学級企画委員会                  | <i>gakkyu kikaku iin kai</i>                               | がっきゅう<br>きかく いいんかい                     | Comitê de planejamento da<br>classe                                     |
| 学校安全ニュース                 | <i>gakko anzen nyusu</i>                                   | がっこう あんぜん<br>にゅうす                      | Jornal da segurança escolar                                             |
| 学校公開日                    | <i>gakko kokai bi</i>                                      | がっこう こうかい び                            | Dia de abertura da escola<br>ao público                                 |
| 学校指定のかばん                 | <i>gakko shitei no kaban</i>                               | がっこう してい の<br>かばん①                     | Bolsa indicada pela escola                                              |
| 学校生活に関するきまり              | <i>gakko seikatsu ni<br/>kansuru kimari</i>                | がっこう せいかつに<br>かんする きまり                 | Regras relacionadas ao<br>cotidiano escolar                             |
| 学校探検                     | <i>gakko tanken</i>                                        | がっこう たんけん                              | Conhecer a escola                                                       |
| 学校評価アンケート                | <i>gakko hyoka anketo</i>                                  | がっこう ひょうか<br>あんけえと                     | Enquete referente à<br>avaliação escolar                                |
| 学校保健委員会                  | <i>gakko hoken iin kai</i>                                 | がっこう ほけん<br>いいんかい                      | Comitê da saúde estudantil                                              |
| 学校医 一覧                   | <i>gakko i ichiran</i>                                     | がっこうい いちらん                             | Lista dos médicos<br>credenciados com a escola                          |
| 学校でけがをしたときは              | <i>gakko de<br/>kega o shita toki wa</i>                   | がっこうで<br>けがを した ときは                    | Quando machucar-se na escola                                            |
| 学校賞受賞式                   | <i>gakko sho jusho shiki</i>                               | がっこうしょう<br>じゅしょうしき                     | Cerimônia de premiação                                                  |
| 合唱コンクール<br>合唱の練習         | <i>gassho konkuru<br/>gassho no renshu</i>                 | がっしょう こんくうる②<br>がっしょうの れんしゅう           | Concurso de coral<br>Ensaio do coral                                    |
| カットシャツ                   | <i>katta shatsu</i>                                        | かったあ しゃつ                               | Camisa                                                                  |
| カッパ                      | <i>kappa</i>                                               | かっぱ③                                   | Capa de chuva                                                           |
| 家庭学習のお願い                 | <i>katei gakushu no onegai</i>                             | かてい がくしゅうの<br>おねがい                     | Solicitações em relação aos<br>estudos em residência                    |
| 家庭でのコンピューター・<br>携帯電話等の管理 | <i>katei no kompyuta,<br/>keitaidenwa nado no kanri</i>    | かていの<br>こんぴゅうたあ・<br>けいたいでんわ などの<br>かんり | Controle do uso de<br>computadores, celulares em<br>residência          |

① 中学校 *chugakko* ちゅうがっこう



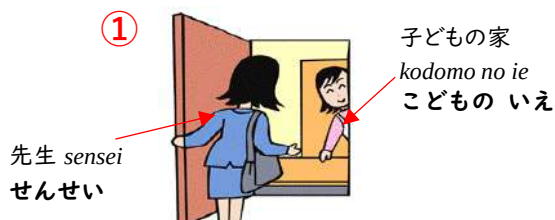
②



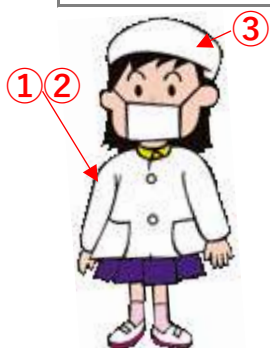
③ 中学校 *chugakko* ちゅうがっこう



|                     |                                                      |                                  |                                                                          |
|---------------------|------------------------------------------------------|----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| 家庭科                 | <i>kateika</i>                                       | かていか                             | Educação doméstica                                                       |
| 家庭科の教科書             | <i>kateika no kyokasho</i>                           | かていかの きょうかしょ                     | Livro de educação doméstica                                              |
| 家庭科室                | <i>kateika shitsu</i>                                | かていかしつ                           | Sala de educação doméstica                                               |
| 家庭実態調査              | <i>katei jittai chosa</i>                            | かてい じったい ちょうさ                    | Pesquisa referente à situação familiar                                   |
| 家庭訪問                | <i>katei homon</i>                                   | かてい ほうもん①                        | Visita do professor à casa do aluno                                      |
| 家庭訪問について            | <i>katei homon ni tsuite</i>                         | かてい ほうもん について                    | Referente à visita do professor na casa do aluno                         |
| 家庭訪問希望調査            | <i>katei homon kibo chosa</i>                        | かてい ほうもん きぼう ちょうさ                | Pesquisa referente à visita dos professores na casa dos alunos           |
| 家庭訪問日時決定のお知らせ       | <i>katei homon nichi ji kettei no oshirase</i>       | かてい ほうもん にちじ けっていの おしらせ          | Aviso referente à data e horário da visita do professor na casa do aluno |
| カラー帽子               | <i>kara boshi</i>                                    | からあ ぼうし②                         | Boné colorido                                                            |
| 赤白帽子                | <i>aka shiro boshi</i>                               | あかしろ ぼうし                         | Boné vermelho/branco                                                     |
| 青白帽子                | <i>ao shiro boshi</i>                                | あおしろ ぼうし                         | Boné azul/branco                                                         |
| 黄白帽子                | <i>ki shiro boshi</i>                                | きしろ ぼうし                          | Boné amarelo/branco                                                      |
| 眼科検診                | <i>ganka kenshin</i>                                 | がんか けんしん                         | Exame oftalmológico                                                      |
| 眼科検診アンケート           | <i>ganka kenshin anketo</i>                          | がんか けんしん あんけえと                   | Questionário do exame oftalmológico                                      |
| 眼科検診 結果             | <i>ganka kenshin kekka</i>                           | がんか けんしん けっか                     | Resultado do exame oftalmológico                                         |
| 観劇会                 | <i>kangeki kai</i>                                   | かんげき かい                          | Assistir à peça teatral                                                  |
| 漢字検定<br>(日本漢字能力検定)  | <i>kanji kentei (nihon kanji noryoku kentei)</i>     | かんじ けんてい<br>(にほん かんじ のうりょく けんてい) | Exame de aptidão de <i>kanji</i> do Japão (Kanken)                       |
| 漢字ノート               | <i>kanji noto</i>                                    | かんじ のおと                          | Caderno de <i>kanji</i>                                                  |
| 感謝の会                | <i>kansha no kai</i>                                 | かんしゃの かい                         | Reunião de agradecimento                                                 |
| 祇園祭                 | <i>Gion matsuri</i>                                  | ぎおん まつり                          | Guion matsuri                                                            |
| 踊ろっちゃ               | <i>odorotcha</i>                                     | おどろっちゃ                           | Dança Odorotcha                                                          |
| 手踊り                 | <i>te odori</i>                                      | ておどり                             | Dança das mãos                                                           |
| マーチング               | <i>machingu</i>                                      | まあちんぐ                            | Banda marcial                                                            |
| 着替え(汚れるため)          | <i>kigae (yogoreru tame)</i>                         | きがえ(よごれる ため)                     | Troca de roupa (que possam sujar)                                        |
| 技術                  | <i>gijutsu</i>                                       | ぎじゅつ                             | Técnicas                                                                 |
| 技術の教科書              | <i>gijutsu no kyokasho</i>                           | ぎじゅつの きょうかしょ                     | Livro de técnicas                                                        |
| きずなネット(携帯メール)の連絡網登録 | <i>kizuna netto (keitai meru)no renrakumo toroku</i> | きずな ネット (けいたい めえる)の れんらくもう とうろく  | Registro no sistema de e-mail Kizuna Net (e-mail do celular)             |
| 記入例                 | <i>kinyu rei</i>                                     | きにゅう れい                          | Exemplo de preenchimento                                                 |
| 記入済の用紙              | <i>kinyu zumi no yoshi</i>                           | きにゅうずみの ようし                      | Formulário preenchido                                                    |
| 期末テスト               | <i>kimatsu tesuto</i>                                | きまつ てすと                          | Prova de final do período                                                |
| 救急法講習会              | <i>kyukyu ho koshu kai</i>                           | きゅうきゅうほう こうしゅうかい                 | Palestra referente aos primeiros socorros                                |
| 給食                  | <i>kyushoku</i>                                      | きゅうしょく                           | Merenda escolar                                                          |
| 学年ペア給食<br>(●年と★年)   | <i>gakunen pea kyushoku (●nen to ★nen)</i>           | がくねん ぺあ きゅうしょく (●ねんと ★ねん)        | Merenda escolar por séries em pares (●série com ★série)                  |
| 交流給食<br>(異年齢との交流)   | <i>koryu kyushoku (inenrei to no koryu)</i>          | こうりゅう きゅうしょく (いねんれいと の こうりゅう)    | Almoço de intercâmbio (intercâmbio com diferentes idades)                |



|                      |                                                    |                                  |                                                                                                       |
|----------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 給食あり                 | kyushoku ari                                       | きゅうしょく あり                        | Haverá merenda escolar                                                                                |
| 給食なし                 | kyushoku nashi                                     | きゅうしょく なし                        | Não haverá merenda escolar                                                                            |
| 給食開始                 | kyushoku kaishi                                    | きゅうしょく かいし                       | Início da merenda escolar                                                                             |
| 給食終了                 | kyushoku shuryo                                    | きゅうしょく<br>しゅうりょう                 | Encerramento da<br>merenda escolar                                                                    |
| 給食中止                 | kyushoku chushi                                    | きゅうしょく ちゅうし                      | Cancelamento da<br>merenda escolar                                                                    |
| 給食エプロン               | kyushoku epuron                                    | きゅうしょく えぷろん①                     | Avental branco para                                                                                   |
| 給食白衣                 | kyushoku hakui                                     | きゅうしょく はくい②                      | merenda escolar                                                                                       |
| 給食用帽子                | kyushoku yo boshi                                  | きゅうしょくよう ぼうし③                    | Touca para merenda escolar                                                                            |
| 給食帽子とマスクを<br>入れるための袋 | kyushoku boshi to masuku<br>o ireru tame no fukuro | きゅうしょくぼうしと<br>ますくを 入れるための<br>ふくろ | Sacola de tecido para<br>máscara e touca da merenda<br>escolar                                        |
| 給食費                  | kyushoku hi                                        | きゅうしょくひ                          | Valor da despesas referente<br>à merenda escolar                                                      |
| 給食試食会                | kyushoku shishoku kai                              | きゅうしょく<br>ししょく かい                | Reunião para pais degustar<br>(experimental) a merenda<br>escolar junto com os alunos                 |
| 給食当番表                | kyushoku toban hyo                                 | きゅうしょく とうばん<br>ひょう               | Lista de turno dos<br>preparativos da merenda<br>escolar                                              |
| KY0/<br>きよ教科書        | kyokasho                                           | きょうかしょ                           | Livro didático                                                                                        |
| 教材チェック表              | kyozai chiekku hyo                                 | きょうざい<br>ちえっく ひょう                | Lista de checagem de<br>materiais                                                                     |
| 教室                   | kyoshitsu                                          | きょうしつ                            | Sala de aula                                                                                          |
| 競書会                  | kyosho kai                                         | きょうしょかい④                         | Concurso de caligrafia<br>japonesa                                                                    |
| 競書会 清書               | kyosho kai seisho                                  | きょうしょかい せいしょ⑤                    | Concurso de caligrafia<br>japonesa<br>(Folha oficial para o concurso)                                 |
| 緊急連絡先                | kinkyu renrakusaki                                 | きんきゅう れんらくさき                     | Contatos para caso de<br>emergência                                                                   |
| 緊急時引き渡しカード           | kinkyuji hikiwatashi kado                          | きんきゅうじ<br>ひきわたし かあと              | Cartão de entrega do aluno<br>em caso de emergência                                                   |
| 区域外通学(申請書)           | kuikigai<br>tsugaku(shinseisho)                    | くいきが い つうがく<br>(しんせいしょ)          | Frequência na escola que<br>difere à escola da regional<br>onde reside<br>(Formulário de solicitação) |
| KU/く<br>GU/ぐクーパー     | kupi                                               | くうぴい⑥                            | Lápis de cera                                                                                         |
| 草取り                  | kusa tori                                          | くさ とり                            | Capinagem                                                                                             |
| 草刈り鎌                 | kusa kari gama                                     | くさかりがま                           | Foice para capinagem                                                                                  |
| クラブ活動                | kurabu katsudo                                     | くらぶ かつどう                         | Atividades dos clubes                                                                                 |
| クラブ希望アンケート<br>(6年生)  | kurabu kibo anketo<br>(rokunen sei)                | くらぶ きぼう あんけえと<br>(ろくねんせい)        | Enquete referente à opções<br>de participação em clubes<br>no 6º ano                                  |
| クリップ                 | kurippu                                            | くりっぷ                             | Clip                                                                                                  |
| クレヨン                 | kureyon                                            | くれよん                             | Giz de cera                                                                                           |
| くわ                   | kuwa                                               | くわ⑦                              | Enxada                                                                                                |
| 軍手                   | gunte                                              | ぐんて⑧                             | Luva de malha                                                                                         |





|                          |                                                       |                                  |                                                                                                         |
|--------------------------|-------------------------------------------------------|----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 訓練                       | <i>kunren</i>                                         | くんれん                             | Treinamento                                                                                             |
| 火災(救助袋)<br>避難訓練          | <i>kasai (kyujobukuro)<br/>hinan kunren</i>           | かさい(きゅうじょぶくろ)<br>ひなん くんれん①       | Treinamento de refúgio supondo<br>incêndio<br>(com escorregador de fuga)                                |
| 降下訓練                     | <i>koka kunren</i>                                    | こうか くんれん②                        | Treinamento com o<br>escorregador de fuga                                                               |
| 緊急時<br>集団下校訓練            | <i>kinkyuji shudan geko<br/>kunren</i>                | きんきゅうじ しゅうだん<br>げこう くんれん         | Treinamento de retorno para<br>casa com o grupo de frequência<br>escolar supondo casos de<br>emergência |
| 緊急時<br>児童引渡し訓練           | <i>kinkyuji jido hikiwatashi<br/>kunren</i>           | きんきゅうじ じどう<br>ひきわたし くんれん         | Treinamento de entrega do<br>aluno a seus pais/responsáveis<br>supondo casos de emergência              |
| 緊急時<br>引き渡し訓練            | <i>kinkyuji hikiwatashi<br/>kunren</i>                | きんきゅうじ ひきわたし<br>くんれん             |                                                                                                         |
| 地震・津波避難訓練                | <i>jishin, tsunami hinan<br/>kunren</i>               | じしん・つなみ<br>ひなん くんれん              | Treinamento de refúgio supondo<br>terremoto/tsunami                                                     |
| 台風避難訓練                   | <i>taifu hinan kunren</i>                             | たいふう<br>ひなん くんれん                 | Treinamento de refúgio supondo<br>a ocorrência de tufões                                                |
| 風水害避難訓練                  | <i>fusuigai hinan kunren</i>                          | ふうすいがい<br>ひなん くんれん               | Treinamento de refúgio supondo<br>vendaval e alagamento                                                 |
| 不審者対応避難訓練                | <i>fushinsha taio hinan<br/>kunren</i>                | ふしんしゃ たいおう<br>ひなん くんれん           | Treinamento de refúgio supondo<br>pessoas suspeitas                                                     |
| 防災訓練<br>(地域合同)           | <i>bosai kunren<br/>(chiiki godo)</i>                 | ぼうさい くんれん<br>(ちいき ごうどう)          | Treinamento de prevenção aos<br>desastres (junto com os<br>moradores da regional)                       |
| 防災無線通信訓練                 | <i>bosai musen tsushin<br/>kunren</i>                 | ぼうさい おせん<br>つうしん くんれん            | Treinamento contra desastres<br>através das transmissões dos<br>alto-falantes públicos                  |
| 山へ逃げる避難訓練                | <i>yama e nigeru hinan<br/>kunren</i>                 | やまへ にげる<br>ひなん くんれん              | Treinamento de refúgio para a<br>montanha                                                               |
| KE/け<br>GE/げ<br>計算カード    | <i>keisan kado</i>                                    | けいさん かあど                         | Cartão de cálculos                                                                                      |
| たし算カード                   | <i>tashizan kado</i>                                  | たしざん かあど                         | Cartão de adição (soma)                                                                                 |
| ひき算カード                   | <i>hikizan kado</i>                                   | ひきざん かあど                         | Cartão de subtração                                                                                     |
| 芸術鑑賞会                    | <i>geijutsu kansho kai</i>                            | げいじゅつ かんしょう かい                   | Reunião de apreciação artística                                                                         |
| 携帯電話                     | <i>keitai denwa</i>                                   | けいたいでんわ                          | Telefone celular                                                                                        |
| 携帯教室                     | <i>keitai kyoshitsu</i>                               | けいたい きょうしつ                       | Aula sobre telefone celular                                                                             |
| 携帯電話所持について<br>(届出)       | <i>keitai denwa shoji ni tsuite<br/>(todokede)</i>    | けいたいでんわ しょじ<br>について(とどけて)        | Referente ao porte do telefone<br>celular (Declaração)                                                  |
| 敬老会                      | <i>keiro kai</i>                                      | けいろうかい                           | Reunião de respeito aos idosos                                                                          |
| ゲーム機                     | <i>gemu ki</i>                                        | げえむ き                            | videogame portátil                                                                                      |
| 下校                       | <i>geko</i>                                           | げこう                              | Retorno para casa                                                                                       |
| 学年下校<br>(★年生のグループ<br>下校) | <i>gakunen geko<br/>(★nen sei no gurupu<br/>geko)</i> | がくねん げこう<br>(★ねんせいの ぐるうぶ<br>げこう) | Retorno para casa por série<br>(retorno para casa do grupo da<br>★série)                                |
| 集団下校                     | <i>shudan geko</i>                                    | しゅうだん げこう                        | Retorno para casa em grupo                                                                              |
| 一斉下校                     | <i>issei geko</i>                                     | いっせい げこう                         | Retorno para casa com alunos<br>de todas as séries                                                      |
| 親子下校                     | <i>oyako geko</i>                                     | おやこ げこう                          | Retorno para casa com<br>pais/responsáveis                                                              |
| 町別下校                     | <i>chobetsu geko</i>                                  | ちょうべつ げこう                        | Retorno para casa<br>separadamente por bairros                                                          |
| 通学団下校                    | <i>tsugakudan geko</i>                                | つうがくだん げこう                       | Retorno para casa junto com o<br>grupo de frequência escolar                                            |
| 部活動下校                    | <i>bukatsudo geko</i>                                 | ぶかつどう げこう                        | Retorno para casa após a<br>atividade extracurricular                                                   |
| 下校完了<br>(●:●●まで)         | <i>geko kanryo<br/>(●:●● made)</i>                    | げこう かんりょう<br>(●:●●まで)            | Horário máximo de saída dos<br>alunos da escola (até ●:●●)                                              |

①②



|                                     |                                                                                                    |                                                  |                                                                                                                      |
|-------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 消しゴム                                | <i>keshigomu</i>                                                                                   | けしごむ                                             | Borracha                                                                                                             |
| ●●月間                                | ●● <i>gekkkan</i>                                                                                  | ●● げっかん                                          | Mês de ●●                                                                                                            |
| 欠席や出席停止・忌引き、<br>臨時休業                | <i>kesseki ya shusseki teishi,</i><br><i>kibiki, rinji kyugyo</i>                                  | けっせきや しゅっせき<br>ていし・きびき、<br>りんじ きゅうぎょう            | Faltas ou falta justificada,<br>faltas por luto, suspensão<br>extraordinária das aulas                               |
| 月曜セット                               | <i>getsuyo setto</i>                                                                               | げつよう せっと                                         | Kit de segunda-feira                                                                                                 |
| 研究展示発表                              | <i>kenkyu tenji happyo</i>                                                                         | けんきゅう てんじ<br>はっぴょう                               | Exposição de pesquisas                                                                                               |
| 健康調査                                | <i>kenko chosa</i>                                                                                 | けんこう ちょうさ                                        | Pesquisa sobre a saúde                                                                                               |
| 事前健康調査                              | <i>jizen kenko chosa</i>                                                                           | じぜん けんこう ちょうさ                                    | Pesquisa preliminar da saúde                                                                                         |
| 健康カード                               | <i>kenko kado</i>                                                                                  | けんこう かあど                                         | Cartão de saúde                                                                                                      |
| 健康カードの記入に<br>ついて                    | <i>kenko kado no kinyu ni</i><br><i>tsuite</i>                                                     | けんこう かあどの<br>きにゅう について                           | Referente ao preenchimento<br>do cartão de saúde                                                                     |
| 結核健康診断問診表<br>(記入例)                  | <i>kekaku kenko shindan</i><br><i>monshin hyo (kinyu rei)</i>                                      | けっかく けんこう<br>しんだん もんしんひょう<br>(きにゅう れい)           | Questionário para o exame de<br>tuberculose<br>(exemplo de preenchimento)                                            |
| KO/こ<br>GO/ご 講演会                    | <i>koen kai</i>                                                                                    | こうえん かい                                          | Palestra                                                                                                             |
| 校外学習                                | <i>kogai gakushu</i>                                                                               | こうがい がくしゅう                                       | Aprendizagem fora da escola                                                                                          |
| 高校体験入学                              | <i>koko taiken nyugaku</i>                                                                         | こうこう<br>たいけん にゅうがく                               | Aula experimental no colégio                                                                                         |
| 工作板                                 | <i>kosaku ban</i>                                                                                  | こうさく ばん                                          | Tábua para desenho e artes                                                                                           |
| 工作マット                               | <i>kosaku matto</i>                                                                                | こうさく まっと                                         |                                                                                                                      |
| 交通安全教室                              | <i>kotsu anzen kyoshitsu</i>                                                                       | こうつう あんぜん<br>きょうしつ                               | Aula de segurança no trânsito                                                                                        |
| 交通安全スローガン                           | <i>kotsu anzen surogan</i>                                                                         | こうつう あんぜん<br>すろおがん                               | Slogan de segurança no trânsito                                                                                      |
| 交通安全ワッペン                            | <i>kotsu anzen wappen</i>                                                                          | こうつう あんぜん<br>わっぺん①                               | Emblema de segurança de<br>trânsito                                                                                  |
| 交通安全に関わる<br>お願い<br>(自転車通学の子ども<br>へ) | <i>kotsu anzen ni kakawaru</i><br><i>onagai</i><br><i>(jitensha tsugaku no</i><br><i>kodomo e)</i> | こうつう あんぜんに<br>かかわる おねがい<br>(じてんしゃ つうがくの<br>こどもへ) | Solicitações referente à<br>segurança no trânsito<br>(voltado aos alunos que<br>frequentam a escola de<br>bicicleta) |
| 交通指導                                | <i>kotsu shido</i>                                                                                 | こうつう しどう                                         | Orientação no trânsito                                                                                               |
| 交通指導日当番表<br>(保護者が立つ場所:<br>●)        | <i>kotsu shido bi toban hyo</i><br><i>(hogosha ga tatsu basho:</i><br><i>●)</i>                    | こうつう しどうび<br>とうばんひょう<br>(ほごしゃが たつ ばしょ:<br>●)     | Lista dos turnos de<br>orientações no trânsito<br>(local onde o pai ou<br>responsável o realizará:● )                |
| 校庭整備                                | <i>kotei seibi</i>                                                                                 | こうてい せいび                                         | Manutenção do pátio da escola                                                                                        |
| 校内学習発表会                             | <i>konai gakushu happyo kai</i>                                                                    | こうない がくしゅう<br>はっぴょうかい                            | Apresentação dos<br>aprendizados na escola                                                                           |
| 校内見学                                | <i>konai kengaku</i>                                                                               | こうない けんがく                                        | Visita dentro da escola                                                                                              |
| 公民                                  | <i>komin</i>                                                                                       | こうみん                                             | Cidadania (estudos sociais)                                                                                          |
| 公民の教科書                              | <i>komin no kyokasho</i>                                                                           | こうみんの きょうかしょ                                     | Livro de cidadania<br>(estudos sociais)                                                                              |
| 公立高校 入試<br>(面接、学力検査)                | <i>koritsu koko nyushi</i><br><i>(mensetsu, gakuryoku</i><br><i>kensa)</i>                         | こうりつ こうこう<br>にゅうし(めんせつ、<br>がくりよく けんさ)            | Vestibulinho para colégios<br>públicos (entrevista, prova)                                                           |
| 公立高校 願書締め切り                         | <i>koritsu koko gansho</i><br><i>shimekiri</i>                                                     | こうりつ こうこう<br>がんしょ しめきり                           | Prazo da inscrição do<br>vestibular para colégios<br>públicos                                                        |
| 公立高校 志願変更                           | <i>koritsu koko shigan henko</i>                                                                   | こうりつ こうこう<br>しがん へんこう                            | Alteração do colégio público<br>inscrito para vestibulinho                                                           |

①

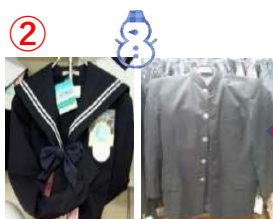


|                       |                                                                     |                                        |                                                                                      |
|-----------------------|---------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| 交流会                   | <i>koryu kai</i>                                                    | こうりゅうかい                                | Reunião de intercâmbio                                                               |
| 国語                    | <i>kokugo</i>                                                       | こくご                                    | Língua japonesa                                                                      |
| 国語の教科書                | <i>kokugo no kyokasho</i>                                           | こくごの きょうかしょ                            | Livro de língua japonesa                                                             |
| ことばのきまり               | <i>kotoba no kimari</i>                                             | ことばの きまり                               | Livro de regras das palavras (gramática)                                             |
| こころえ<br>(夏休み/冬休み/春休み) | <i>kokoroe<br/>(natsu yasumi<br/>/fuyu yasumi<br/>/haru yasumi)</i> | こころえ<br>(なつ やすみ<br>/ふゆ やすみ<br>/はる やすみ) | Conscientização<br>(férias de verão<br>/ férias de inverno<br>/ férias de primavera) |
| 個人情報掲載(承諾書)           | <i>kojin joho keisai<br/>(shodaku sho)</i>                          | こじん じょうほう<br>けいさい(しょうだくしょ)             | Publicação de informações pessoais (autorização)                                     |
| 寿学級                   | <i>kotobuki gakkyu</i>                                              | ことぶき がっきゅう                             | Aula para os idosos participarem                                                     |
| 子ども会 ドッジ大会            | <i>kodomo kai dojji taikai</i>                                      | こどもかい<br>どっじ たいかい                      | Torneio de queimada da associação infantil dos bairros                               |
| ゴミ袋(大きな袋)             | <i>gomi bukuro<br/>(okina fukuro)</i>                               | ごみぶくろ<br>(おおきな ふくろ)                    | Saco para lixo (grande)                                                              |
| ゴミ用 袋<br>(家に持って帰る)    | <i>gomi yo fukuro<br/>(ie ni motte kaeru)</i>                       | ごみよう ふくろ<br>(いえに もって かえる)              | Saco plástico para lixo (levar para casa)                                            |
| 米作り体験学習               | <i>kome zukuri<br/>taiken gakushu</i>                               | こめづくり<br>たいけん がくしゅう①                   | Aula prática de cultivo do arroz                                                     |
| 代かき                   | <i>shirokaki</i>                                                    | しろかき                                   | Preparação do arrozal para plantio                                                   |
| 田植え                   | <i>taue</i>                                                         | たうえ                                    | Plantar arroz                                                                        |
| 稲刈り                   | <i>ine kari</i>                                                     | いねかり                                   | Colher arroz                                                                         |
| 脱穀                    | <i>dakkoku</i>                                                      | だっこく                                   | Debulhar arroz                                                                       |
| 衣替え期間(開始/終了)          | <i>koromogae kikan<br/>(kaishi/shuryo)</i>                          | ころもがえ きかん②<br>(かいし/しゅうりょう)             | Período de transição do estilo de uniforme (Início / Encerramento)                   |
| 懇談会(通訳付き)             | <i>kondan kai<br/>(tsuyakutsuki)</i>                                | こんだんかい<br>(つうやくつき)                     | Reunião dos pais (com intérprete)                                                    |
| 懇談会について<br>(★学期)      | <i>kondan kai ni tsuite<br/>(★gakki)</i>                            | こんだんかい について<br>(★がっき)③                 | Referente à reunião dos pais (★período)                                              |
| 懇談会日時希望票              | <i>kondan kai nichiji kibo<br/>hyo</i>                              | こんだんかい<br>にちじ きぼう ひょう                  | Ficha de verificação de opções desejadas em relação à reunião dos pais               |
| 懇談会日時決定の<br>お知らせ      | <i>kondan kai nichiji kettei<br/>no oshirase</i>                    | こんだんかい にちじ<br>けっていの おしらせ               | Aviso da data e horário da reunião dos pais                                          |
| 懇談会の確認票               | <i>kondan kai no kakunin<br/>hyo</i>                                | こんだんかいの<br>かくにん ひょう                    | Ficha de confirmação da reunião dos pais                                             |
| コンパス                  | <i>kompasu</i>                                                      | こんぱす                                   | Compasso                                                                             |
| SA/さ<br>ZA/ざ 作品       | <i>sakuhin</i>                                                      | さくひん                                   | Trabalho artístico                                                                   |
| 作文                    | <i>sakubun</i>                                                      | さくぶん④                                  | Redação                                                                              |
| 生活作文                  | <i>seikatsu sakubun</i>                                             | せいかつ さくぶん                              | Redação do cotidiano                                                                 |
| 人権作文                  | <i>jinken sakubun</i>                                               | じんけん さくぶん                              | Redação sobre direitos humanos                                                       |
| 税の作文                  | <i>zei no sakubun</i>                                               | ぜいの さくぶん                               | Redação sobre impostos                                                               |

①



②



③



④



④

作文の紙=原稿用紙  
sakubun no kami = genko yoshi  
さくぶんの かみ=げんこうようし





|                   |                                          |                            |                                                                |
|-------------------|------------------------------------------|----------------------------|----------------------------------------------------------------|
| サタデープラン 申込書       | <i>satade puran moshikomi sho</i>        | さたでえ ぷらん<br>もうしこみしょ        | Formulário de inscrição do "Saturday Plan"                     |
| サタデープラン<br>展示発表   | <i>satade puran tenji happyo</i>         | さたでえ ぷらん<br>てんじ はっぴょう      | Exposição do "Saturday Plan"                                   |
| 三角定規セット           | <i>sankaku jogi setto</i>                | さんかく じょうぎ せっと①             | Kit de esquadros                                               |
| 三角巾               | <i>sankaku kin</i>                       | さんかく きん                    | Lenço ou bandana para cabeça                                   |
| 算数                | <i>sansu</i>                             | さんすう                       | Matemática                                                     |
| 算数の教科書            | <i>sansu no kyokasho</i>                 | さんすうの きょうかしょ               | Livro de matemática                                            |
| さんすうドリル           | <i>sansu doriru</i>                      | さんすう どりる                   | Apostila de exercícios de matemática                           |
| さんすうのとも           | <i>sansu no tomo</i>                     | さんすうの とも                   | Livro de exercícios de matemática                              |
| さんすうセット 注文        | <i>sansu setto chumon</i>                | さんすう せっと<br>ちゅうもん          | Encomenda do Kit de matemática                                 |
| 詩                 | <i>shi</i>                               | し                          | Poesia                                                         |
| しおり               | <i>shiori</i>                            | しおり                        | Guia (evento)                                                  |
| 歯科検診              | <i>shika kenshin</i>                     | しか けんしん                    | Exame dentário                                                 |
| 歯科検診アンケート         | <i>shika kenshin anketo</i>              | しか けんしん あんけえと              | Questionário do exame dentário                                 |
| 歯科検診 結果           | <i>shika kenshin kekka</i>               | しか けんしん けっか                | Resultado do exame dentário                                    |
| 歯科健診結果の利用         | <i>shika kenshin kekka no riyo</i>       | しか けんしん けっかの<br>りょう        | Uso do resultado do exame dentário                             |
| 時間割               | <i>jikan wari</i>                        | じかんわり                      | Horário das aulas / Divisão das aulas                          |
| 時間割変更<br>(★曜日の授業) | <i>jikan wari henko (★yobi no jugyo)</i> | じかんわりへんこう<br>(★ようびの じゅぎょう) | Alteração do cronograma das aulas (aula de ★-feira)            |
| しきもの              | <i>shikimono</i>                         | しきもの②                      | Esteira para forrar o chão                                     |
| 始業式               | <i>shigyo shiki</i>                      | しぎょうしき                     | Cerimônia de início do período letivo                          |
| 資源回収 (リサイクル)      | <i>shigen kaishu (risaikuru)</i>         | しげん かいしゅう<br>(りさいくる)       | Coleta de materiais recicláveis (reciclagem)                   |
| 資源寄付              | <i>shigen kifu</i>                       | しげん きふ                     | Doação de materiais recicláveis                                |
| 自己紹介              | <i>jiko shokai</i>                       | じこ しょうかい                   | Apresentar-se                                                  |
| 思春期教室             | <i>shishunki kyoshitsu</i>               | ししゅんき きょうしつ                | Aula sobre puberdade                                           |
| 自然学習              | <i>shizen gakushu</i>                    | しぜん がくしゅう③                 | Aprendizagem na natureza                                       |
| 自然学習 説明会          | <i>shizen gakushu setsumei kai</i>       | しぜん がくしゅう<br>せつめいかい        | Reunião explicativa referente à aprendizagem na natureza       |
| 下着、シャツ(白いもの)      | <i>shitagi, shatsu (shiroi mono)</i>     | したぎ、しゃつ<br>(しろい もの)        | Camiseta branca de uso interno (para uso sob a roupa)          |
| 下敷き               | <i>shitajiki</i>                         | したじき                       | Cartão plástico duro (para colocar entre as folhas do caderno) |
| 自転車               | <i>jitensha</i>                          | じてんしゃ④                     | Bicicleta                                                      |
| 自転車使用許可願          | <i>jitensha shiyo kyoka negai</i>        | じてんしゃ しょう<br>きょか ねがい       | Solicitação de permissão para o uso da bicicleta               |
| 自転車通学の確認          | <i>jitensha tsugaku no kakunin</i>       | じてんしゃ つうがくの<br>かくにん        | Confirmação do uso da bicicleta para frequência escolar        |
| 自転車点検カード          | <i>jitensha tenken kado</i>              | じてんしゃ てんけん<br>かあど          | Cartão de manutenção da bicicleta                              |
| 自転車・ヘルメット点検       | <i>jitensha, herumetto tenken</i>        | じてんしゃ・へるめっと<br>てんけん        | Vistoria da bicicleta e capacete                               |

①



②



③



④



|                     |                                                         |                                       |                                                                     |
|---------------------|---------------------------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| 児童個票                | jido kohyo                                              | じどう こひょう                              | Ficha do aluno                                                      |
| 児童実態調査              | jido jittai chosa                                       | じどう じったい ちょうさ                         | Pesquisa referente à situação do aluno                              |
| 児童名簿作成用個票           | jido meibo sakusei yo kohyo                             | じどう めいぼ さくせい よう こひょう                  | Ficha do aluno para a montagem da lista de presença                 |
| 児童の避難カード            | jido no hinan kado                                      | じどうの ひなん かあと                          | Cartão de refúgio do aluno                                          |
| 児童集会                | jido shukai                                             | じどう しゅうかい                             | Reunião da associação dos alunos                                    |
| 児童朝会                | jido chokai                                             | じどう ちょうかい                             | Reunião matinal dos alunos                                          |
| 児童会                 | jido kai                                                | じどうかい                                 | Associação dos alunos                                               |
| 児童会 選挙              | jido kai senkyo                                         | じどうかい せんきょ                            | Eleição da associação dos alunos                                    |
| 児童会 総会              | jido kai sokai                                          | じどうかい そうかい                            | Assembleia geral da associação dos alunos                           |
| 児童会レクリエーション         | jido kai rekurieshon                                    | じどうかい れくりええしょん                        | Recreação da associação dos alunos                                  |
| 耳鼻科検診               | jibika kenshin                                          | じびか けんしん                              | Exame otorrinolaringológico                                         |
| 耳鼻科検診アンケート          | jibika kenshin anketo                                   | じびか けんしん あんけと                         | Questionário do exame otorrinolaringológico                         |
| 耳鼻科検診 結果            | jibika kenshin kekka                                    | じびか けんしん けっか                          | Resultado do exame otorrinolaringológico                            |
| SHA/ ジャージ           | jaji                                                    | じゃあじ①                                 | Agasalho de educação física                                         |
| JA/ 謝恩会             | shaon kai                                               | しゃおんかい                                | Reunião de agradecimento                                            |
| じゃ 社会               | shakai                                                  | しゃかい                                  | Estudos sociais                                                     |
| 社会の教科書              | shakai no kyokasho                                      | しゃかいの きょうかしょ                          | Livro de estudos sociais                                            |
| にしおの教科書             | Nishio no kyokasho                                      | にしおの きょうかしょ                           | Livro sobre o município de Nishio, para as aulas de estudos sociais |
| 社会見学                | shakai kengaku                                          | しゃかい けんがく                             | Visita de estudos sociais (passeio escolar)                         |
| 写真撮影                | shashin satsuei                                         | しゃしん さつえい                             | Sessão de fotos                                                     |
| 写真注文                | shashin chumon                                          | しゃしん ちゅうもん                            | Encomenda de fotos                                                  |
| ネット写真販売・購入          | netto shashin hambai, konyu                             | ねっと しゃしん はんばい・こうにゅう                   | Venda e compra das fotos pela internet                              |
| ジャンパー               | jampa                                                   | じゃんぱあ                                 | blusão de frio (com zíper frontal)                                  |
| SHU/ 修学旅行           | shugaku ryoko                                           | しゅうがく りょこう②                           | Viagem cultural                                                     |
| JU/ 修学旅行 説明会        | shugaku ryoko setsumeikai                               | しゅうがく りょこう せつめいかい                     | Reunião explicativa referente à viagem cultural                     |
| 修学旅行 (事前指導)         | shugaku ryoko (jizen shido)                             | しゅうがく りょこう (じぜん しどう)                  | Viagem cultural (orientação preliminar)                             |
| 修学旅行中の病気の予防         | shugaku ryoko chu no byoki no yobo                      | しゅうがく りょこうちゅう の びょうきの よぼう             | Medidas de prevenções às doenças durante a viagem cultural          |
| 修学旅行のお寺・神社 見学と飲み物購入 | shugaku ryoko no otera, jinja kengaku to nomimono konyu | しゅうがく りょこうの おてら・じんじゃ けんがくと のみもの こうにゅう | Referente à visita aos templos / santuários e compra de bebidas     |
| 就学時健康診断             | shugakuji kenko shindan                                 | しゅうがくじ けんこう しんだん                      | Exame de saúde que procede ao ingresso escolar                      |
| 就学時健康診断票            | shugakuji kenko shindan hyo                             | しゅうがくじ けんこう しんだん ひょう                  | Ficha do exame de saúde que procede ao ingresso escolar             |
| 就学時健康診断 保健調査        | shugakuji kenko shindan hoken chosa                     | しゅうがくじ けんこう しんだん ほけん ちょうさ             |                                                                     |

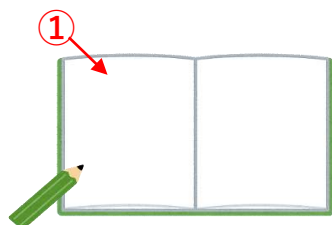
①



②



| ●●週間              | ●●shukan                                          | ●●しゅうかん                                 | Semana de ●●                                                                                   |
|-------------------|---------------------------------------------------|-----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 終業式               | shugyo shiki                                      | しゅうぎょうしき                                | Cerimônia de encerramento do período letivo                                                    |
| 自由研究              | jiyu kenkyu                                       | じゆう けんきゅう                               | Pesquisa livre                                                                                 |
| 習字                | shuji                                             | しゅうじ                                    | Caligrafia japonesa com pincel                                                                 |
| 習字道具セット           | shuji dogu setto                                  | しゅうじ どうぐ セット                            | Kit de caligrafia japonesa                                                                     |
| 習字のお手本            | shuji no o tehon                                  | しゅうじの おてほん                              | Exemplos de caligrafia japonesa                                                                |
| 就職選考              | shushoku senko                                    | しゅうしょく せんこう                             | Seleção de emprego                                                                             |
| 就職相談              | shushoku sodan                                    | しゅうしょく そうだん                             | Consultas sobre a carreira profissional                                                        |
| シューズ              | shuzu                                             | しゅうず                                    | Sapatilha de uso interno                                                                       |
| シューズ袋             | shuzu bukuro                                      | しゅうず ぶくろ                                | Sacola para sapatilha de uso interno                                                           |
| 集団登校              | shudan toko                                       | しゅうだん どうこう                              | Ida à escola em grupos                                                                         |
| じゆう帳              | jiyu cho                                          | じゆうちょう①                                 | Caderno sem pauta                                                                              |
| 修了式               | shuryo shiki                                      | しゅうりょうしき                                | Cerimônia de encerramento do ano letivo                                                        |
| 授業参観              | jugyo sankan                                      | じゅぎょう さんかん②                             | Aula aberta para pais/responsáveis                                                             |
| 宿題                | shukudai                                          | しゅくだい                                   | Tarefa (lição de casa)                                                                         |
| 宿題集め              | shukudai atsume                                   | しゅくだい あつめ                               | Recolhimento de lição de casa                                                                  |
| 宿泊行事              | shukuhaku gyoji                                   | しゅくはく ぎょうじ                              | Evento com pousada                                                                             |
| 出欠票               | shukketsu hyo                                     | しゅっけつ ひょう                               | Ficha de presença                                                                              |
| 出校日(★年生)          | shukko bi (★nensei)                               | しゅっこうび(★ねんせい)                           | Dia de ir à escola (★ série)                                                                   |
| 全校出校日             | zenko shukko bi                                   | ぜんこう しゅっこうび                             | Dia de ir à escola (toda a escola)                                                             |
| 出陣式               | shutsujin shiki                                   | しゅつじんしき                                 | Cerimônia de motivação antes da partida                                                        |
| 出席停止について          | shusseki teishi ni tsuite                         | しゅっせき ていしについて                           | Referente à retenção de presença                                                               |
| SHO/しよ JO/じよ      | 小学校の一日                                            | しょうがっこうの いちにち                           | O decorrer de um dia na escola primária                                                        |
|                   | 小学校一日体験入学                                         | しょうがっこう いちにち たいけん にゅうがく                 | Aula experimental na escola primária                                                           |
|                   | 小学校入学通知書                                          | しょうがっこう にゅうがく つうちしょ                     | Notificação de matrícula na escola primária                                                    |
| 定規                | jogi                                              | じょうぎ                                    | Régua                                                                                          |
| 昇降口(子ども用の玄関)      | shokoguchi (kodomo yo no genkan)                  | しょうこうぐち (こどもようの げんかん)                   | Entrada da escola (dos alunos)                                                                 |
| 小中学生総合保障制度加入(AIG) | sho chu gakusei sogo hoshu seido kanyu (ei ai ji) | しょうちゅうがくせい そうごう ほしょう せいど かにゅう(えい あい じい) | Formulário de inscrição no sistema de seguro geral aos estudantes do primário e ginásial (AIG) |
| 少人数指導             | sho ninzu shido                                   | しょうにんずう しどう                             | Aulas de orientações com número de alunos reduzidos                                            |
| 食育だより             | shokuiku dayori                                   | しょくいく だより                               | Informativo da educação nutricional                                                            |
| 職員室               | shokuin shitsu                                    | しょくいんしつ                                 | Sala dos professores                                                                           |





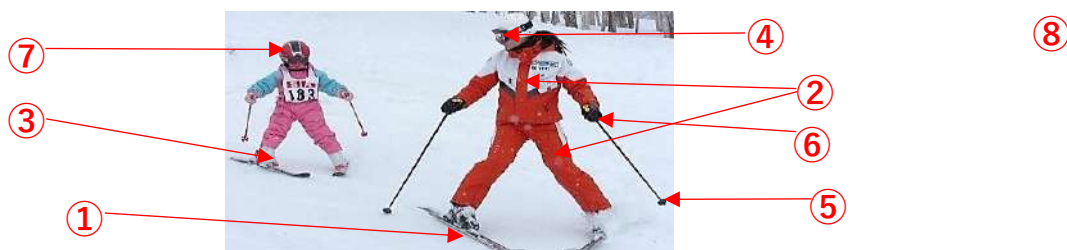
|                  |                                      |                          |                                                                                   |
|------------------|--------------------------------------|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| 職場体験             | shokuba taiken                       | しょくば たいけん                | Trabalho experimental                                                             |
| 職場体験 依頼電話        | shokuba taiken irai denwa            | しょくば たいけん いらい でんわ        | Telefonema de solicitação de trabalho experimental                                |
| 職場体験 事前訪問        | shokuba taiken jizen homon           | しょくば たいけん じぜん ほうもん       | Visita preliminar ao local que realizará a trabalho experimental                  |
| 職場体験（事前指導）       | shokuba taiken (jizen shido)         | しょくば たいけん (じぜんしどう)       | Trabalho experimental (orientação preliminar)                                     |
| 書写               | shosha                               | しょしゃ                     | Caligrafia                                                                        |
| 書写の教科書           | shosha no kyokasho                   | しょしゃの きょうかしょ             | Livro de caligrafia                                                               |
| 書類               | shorui                               | しょるい                     | Documento                                                                         |
| 私立・専修学校 説明会      | shiritsu, senshu gakko setsumei kai  | しりつ・せんしゅう がっこう せつめいかい    | Reunião explicativa sobre colégios particulares e escolas profissionalizantes     |
| 私立・専修学校 推薦入試     | shiritsu, senshu gakko suisen nyushi | しりつ・せんしゅう がっこう すいせん にゅうし | Vestibular por indicação para colégios particulares e escolas profissionalizantes |
| 私立・専修学校 入試       | shiritsu senshu gakko nyushi         | しりつ・せんしゅう がっこう にゅうし      | vestibular para colégios particulares e escolas profissionalizantes               |
| 視力検査             | shiryoku kensa                       | しりよく けんさ                 | Exame de vista                                                                    |
| 人権授業             | jinken jugyo                         | じんけん じゅぎょう               | Aula sobre direitos humanos                                                       |
| 申請書              | shinseisho                           | しんせいしょ                   | Formulário de solicitação                                                         |
| 身体測定             | shintai sokutei                      | しんたいそくてい①                | Exame biométrico                                                                  |
| 心電図              | shindenzu                            | しんでんず                    | Eletrocardiograma                                                                 |
| 心電図検査            | shindenzu kensa                      | しんでんず けんさ                | Exame de eletrocardiograma                                                        |
| 心電図アンケート         | shindenzu anketo                     | しんでんず あんけえと              | Questionário do exame de eletrocardiograma                                        |
| 心電図 結果           | shindenzu kekka                      | しんでんず けっか                | Resultado do eletrocardiograma                                                    |
| 新入生説明会           | shin nyusei setsumei kai             | しんにゅうせい せつめいかい           | Reunião explicativa para os novos alunos                                          |
| 新任式              | shinnin shiki                        | しんにんしき                   | Cerimônia de recepção dos novos funcionários                                      |
| 進路希望調査           | shinro kibo chosa                    | しんろ きぼう ちょうさ             | Pesquisa referente ao plano para a carreira estudantil                            |
| 進路説明会            | shinro setsumei kai                  | しんろ せつめいかい               | Reunião explicativa referente à transição para a carreira estudantil              |
| SU/す 水泳の授業       | suiei no jugyo                       | すいえいの じゅぎょう              | Aula de natação                                                                   |
| ZU/ず 水泳指導について    | suiei shido ni tsuite                | すいえい しどう について            | Referente à aula de natação                                                       |
| 水泳記録会            | suiei kiroku kai                     | すいえい きろく かい              | Registro de aptidão na natação                                                    |
| 着衣泳              | chakuiei                             | ちゃくいえい                   | Treino de natação com roupa comum                                                 |
| 水筒<br>(水かお茶をいれる) | suito<br>(mizu ka ocha o ireru)      | すいとう<br>(みずか おちゃを いれる)   | Garrafa térmica<br>(com água ou chá sem açúcar)                                   |
| 数学               | sugaku                               | すうがく                     | Matemática                                                                        |
| 数学の教科書           | sugaku no kyokasho                   | すうがくの きょうかしょ             | Livro de matemática                                                               |

①



|                       |                                                       |                                          |                                                                                |
|-----------------------|-------------------------------------------------------|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| スキー教室（事前指導）           | suki kyoshitsu<br>(jizen shido)                       | すきい きょうしつ<br>(じぜん しどう)                   | Aula de esqui<br>(orientação preliminar)                                       |
| スキー教室 説明会             | suki kyoshitsu<br>setsumeikai                         | すきい きょうしつ<br>せつめいかい                      | Reunião explicativa sobre<br>esqui                                             |
| スキー技能アンケート            | suki gino anketo                                      | すきい ぎのう あんけえと                            | Enquete referente<br>à habilidade em esqui                                     |
| スキー板                  | suki ita                                              | すきい いた①                                  | Tábua para esqui                                                               |
| スキーウェア上下              | suki uea joge                                         | すきい うえあ じょうげ②                            | Traje para esqui<br>(superior e inferior)                                      |
| スキー靴                  | suki gutsu                                            | すきい ぐつ③                                  | Botas para esqui                                                               |
| スキーのゴーグル              | suki no goguru                                        | すきいの ごおぐる④                               | Óculos para esqui                                                              |
| スキーのストック              | suki no sutokku                                       | すきいの すとっく⑤                               | Bastão para esqui                                                              |
| スキーの手袋                | suki no tebukuro                                      | すきいの てぶくろ⑥                               | Luvras para esqui                                                              |
| スキーのヘルメット             | suki no herumetto                                     | すきいの へるめっと⑦                              | Capacete para esqui                                                            |
| 図工（図画工作）              | zuko(zuga kosaku)                                     | ずこう(ずが こうさく)                             | Educação artística (Desenhos<br>e trabalhos manuais)                           |
| 図工（図画工作）の<br>教科書      | zuko(zuga kosaku) no<br>kyokasho                      | ずこう(ずが こうさく)の<br>きょうかしょ                  | Livro de educação artística<br>(Desenhos e trabalhos<br>manuais)               |
| 図工室                   | zuko shitsu                                           | ずこうしつ                                    | Sala de trabalho artístico                                                     |
| スコップ（大・小）             | sukoppu (dai, sho)                                    | すこっぷ(だい・しょう)                             | Pá de mão para jardinagem<br>(grande, pequena)                                 |
| 生活                    | seikatsu                                              | せいかつ                                     | Estudos do cotidiano                                                           |
| 生活の教科書                | seikatsu no kyokasho                                  | せいかつの きょうかしょ                             | Livro de estudos do cotidiano                                                  |
| 生活アンケート<br>（生徒用/保護者用） | seikatsu anketo<br>(seito yo / hogosha yo)            | せいかつ あんけえと<br>(せいと よう<br>/ ほごしゃ よう)      | Enquete referente ao cotidiano<br>(para alunos<br>/ para pais ou responsáveis) |
| 生活習慣調査                | seikatsu shukan chosa                                 | せいかつ しゅうかん<br>ちょうさ                       | Pesquisa referente aos<br>hábitos do cotidiano                                 |
| 生活状況調査                | seikatsu jokyō chosa                                  | せいかつ じょうきょう<br>ちょうさ                      | Pesquisa referente à situação<br>da vida cotidiana                             |
| 正式な氏名・住所・<br>生年月日の確認  | seishiki na shimei, jusho,<br>seinen gappi no kakunin | せいしきな<br>しめい・じゅうしょ・<br>せいねん がっぴの<br>かくにん | Confirmação referente ao<br>nome formal, endereço e data<br>de nascimento      |
| 生徒個票                  | seito kohyo                                           | せいと こひょう                                 | Ficha do aluno                                                                 |
| 生徒実態調査                | seito jittai chosa                                    | せいと じったい ちょうさ                            | Pesquisa referente à situação<br>do aluno                                      |
| 生徒の避難カード              | seito no hinan kado                                   | せいとの ひなん かあと                             | Cartão de refúgio do aluno                                                     |
| 生徒手帳                  | seito techo                                           | せいと てちょう⑧                                | Caderneta de estudante                                                         |
| 生徒集会                  | seito shukai                                          | せいと しゅうかい                                | Reunião da associação dos<br>alunos                                            |
| 生徒会                   | seito kai                                             | せいとかい                                    | Associação dos alunos                                                          |
| 生徒会 選挙                | seito kai senkyo                                      | せいとかい せんきょ                               | Eleição da associação dos<br>alunos                                            |
| 生徒会 総会                | seito kai sokai                                       | せいとかい そうかい                               | Assembleia geral da<br>associação dos alunos                                   |
| 生徒会レクリエーション           | seito kai rekurieshon                                 | せいとかい<br>れくりええしょん                        | Recreação da associação dos<br>alunos                                          |
| 説明会                   | setsumeikai                                           | せつめいかい                                   | Reunião explicativa                                                            |

SE/せ  
ZE/ぜ



|                          |                                                         |                                            |                                                                                                   |
|--------------------------|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 制服(夏服/冬服)                | seifuku<br>(natsu fuku / fuyu fuku)                     | せいふく<br>(なつふく①/ふゆふく②)                      | Uniforme (verão / inverno)                                                                        |
| 制服 ズボン                   | seifuku zubon                                           | せいふく ずぼん                                   | Calça do uniforme                                                                                 |
| 使用しなくなった制服の<br>回収        | shiyo shinaku natta<br>seifuku no kaishu                | しょう しなくなった<br>せいふくの かいしゅう                  | Coleta de uniformes que<br>possam doar                                                            |
| 制服、体操服の<br>リサイクル         | seifuku, taisho fuku no<br>risaikuru                    | せいふく、たいそうふくの<br>りさいくる                      | Reciclagem de uniformes<br>escolares e uniformes de<br>educação física                            |
| リサイクル制服販売                | risaikuru seifuku hambai                                | りさいくる せいふく<br>はんばい                         | Venda de uniformes usados                                                                         |
| 全校集会                     | zenko shukai                                            | ぜんこう しゅうかい                                 | Reunião geral escolar                                                                             |
| 全校朝会                     | zenko chokai                                            | ぜんこう ちょうかい                                 | Reunião matinal geral escolar                                                                     |
| 全国学力診断                   | zenkoku gakuryoku<br>shindan                            | ぜんこく がくりよく<br>しんだん                         | Avaliação nacional de<br>capacidade acadêmica                                                     |
| 全国学力調査                   | zenkoku gakuryoku chosa                                 | ぜんこく がくりよく<br>ちょうさ                         | Verificação nacional de<br>capacidade acadêmica                                                   |
| 全国学力・<br>学習状況調査<br>(★年生) | zenkoku gakuryoku,<br>gakushu jokyo chosa<br>(★nen sei) | ぜんこく がくりよく・<br>がくしゅう じょうきょう<br>ちょうさ(★ねんせい) | Verificação nacional da<br>situação de capacidade<br>acadêmica e aprendizagem<br>da ★ª série      |
| S0/そ<br>Z0/ぞ<br>ぞうきん     | zokin                                                   | ぞうきん                                       | Pano de limpeza                                                                                   |
| 送迎について                   | sogei ni tsuite                                         | そうげい について                                  | Referente ao meio de<br>transporte                                                                |
| 総合テスト                    | sogo tesuto                                             | そうごう てすと                                   | Prova geral                                                                                       |
| 掃除開始                     | soji kaishi                                             | そうじ かいし                                    | Início da limpeza                                                                                 |
| 掃除道具                     | soji dogu                                               | そうじ どうぐ                                    | Equipamentos para limpeza                                                                         |
| 卒業式                      | sotsugyo shiki                                          | そつぎょうしき                                    | Cerimônia de formatura                                                                            |
| 卒業証書授与式                  | sotsugyo shosho juyo shiki                              | そつぎょう しょうしょ<br>じゅよ しき                      |                                                                                                   |
| 卒業式 予行                   | sotsugyo shiki yoko                                     | そつぎょうしき よこう                                | Ensaio geral da cerimônia de<br>formatura                                                         |
| 卒業式 練習開始                 | sotsugyo shiki renshu<br>kaishi                         | そつぎょうしき<br>れんしゅう かいし                       | Início dos ensaios para<br>cerimônia de formatura                                                 |
| 卒業式<br>保護者出席確認           | sotsugyo shiki hogosha<br>shusseki kakunin              | そつぎょうしき ほごしゃ<br>しゅっせき かくにん                 | Confirmação da presença dos<br>responsáveis na formatura                                          |
| 卒業式 保護者<br>出席希望調査票       | sotsugyo shiki hogosha<br>shusseki kibo chosa hyo       | そつぎょうしき ほごしゃ<br>しゅっせき きぼう ちょう<br>さひょう      | Ficha de pesquisa sobre a<br>presença dos responsáveis na<br>formatura                            |
| 卒業生を送る会                  | sotsugyo sei o okuru kai                                | そつぎょうせいを<br>おくるかい                          | Reunião de despedida dos<br>formandos                                                             |
| 外あそびの日<br>(しゃぼん玉遊びの用意)   | soto asobi no hi<br>(shabondama asobi no<br>yoi)        | そと あそびの ひ<br>(しゃぼんだま あそびの<br>ようい)          | Dia de brincar ao ar livre<br>(Preparar os materiais para a<br>brincadeira de bolhas de<br>sabão) |
| TA/た<br>DA/だ<br>体育       | taiiku                                                  | たいいく                                       | Educação física                                                                                   |
| 体育館                      | taiiku kan                                              | たいいくかん                                     | Quadra coberta                                                                                    |
| 体育館シューズ                  | taiiku kan shuzu                                        | たいいくかん しゅうず③                               | Tênis apropriado para quadra<br>coberta                                                           |
| 体育館シューズ袋                 | taiiku kan shuzu bukuro                                 | たいいくかん<br>しゅうず ぶくろ                         | Sacola para o tênis apropriado<br>para a quadra coberta                                           |

①



②



③



中学校 chugakko  
ちゅうがっこう

小学校 shogakko  
しょうがっこう

中学校 chugakko ちゅうがっこう



|                                      |                                                                                                      |                                                          |                                                                                                              |
|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 体育大会                                 | <i>taiiku taikai</i>                                                                                 | たいいく たいかい                                                | Campeonato de educação física                                                                                |
| 体育大会 準備                              | <i>taiiku taikai jumbi</i>                                                                           | たいいく たいかい<br>じゅんぴ                                        | Preparativos para o campeonato de educação física                                                            |
| 体育大会 予行                              | <i>taiiku taikai yoko</i>                                                                            | たいいく たいかい<br>ようこう                                        | Ensaio geral para o campeonato de educação física                                                            |
| 体育大会 練習開始                            | <i>taiiku taikai renshu kaishi</i>                                                                   | たいいく たいかい<br>れんしゅう かいし                                   | Início do treino para o campeonato de educação física                                                        |
| 体育大会 応援合戦<br>練習                      | <i>taiiku taikai oen gassen<br/>renshu</i>                                                           | たいいく たいかい<br>おうえん がっせん<br>れんしゅう                          | Ensaio de torcida para o campeonato de educação física                                                       |
| 体育大会 応援旗 作成                          | <i>taiiku taikai oen ki sakusei</i>                                                                  | たいいく たいかい<br>おうえんき さくせい                                  | Manufatura da bandeira da torcida                                                                            |
| 大会                                   | <i>taikai</i>                                                                                        | たいかい                                                     | Campeonato                                                                                                   |
| 代休                                   | <i>daikyu</i>                                                                                        | だいきゅう                                                    | Feriado de compensação da aula                                                                               |
| たいせつないのちと<br>あんぜん                    | <i>taisetsuna inochi to anzen</i>                                                                    | たいせつな いのちと<br>あんぜん                                       | Importância da vida e segurança                                                                              |
| 体操服                                  | <i>taiso fuku</i>                                                                                    | たいそう ふく①                                                 | Uniforme de educação física                                                                                  |
| 台風(大雪)・地震及び警<br>報発令時等の対応             | <i>taifu(oyuki), jishin oyobi<br/>keiho hatsurei ji nado no<br/>taio</i>                             | たいふう(おおゆき)・<br>じしん および けいほう<br>はつれいじ などの<br>たいふう         | Providências em relação ao tufão (nevascas), terremoto, acionamento de alertas entre outros                  |
| 台風に伴う、行事延期の<br>お知らせ<br>(台風の対応)       | <i>taifu ni tomonau,<br/>gyoji enki no oshirase<br/>(taifu no taio)</i>                              | たいふうに ともなう、<br>ぎょうじ えんきの<br>おしらせ<br>(たいふうの たいふう)         | Aviso referente à prorrogação dos eventos providos da influência do tufão (procedimentos referente ao tufão) |
| 体力テスト                                | <i>tairyoku tesuto</i>                                                                               | たいりょく てすと                                                | Avaliação de aptidão física                                                                                  |
| タオル                                  | <i>taoru</i>                                                                                         | たおる                                                      | Toalha                                                                                                       |
| 汗ふきタオル                               | <i>ase fuki taoru</i>                                                                                | あせ ふき たおる                                                | Toalha para enxugar o suor                                                                                   |
| 濡れたタオル                               | <i>nureta taoru</i>                                                                                  | ぬれた たおる                                                  | Toalha umedecida                                                                                             |
| バスタオル                                | <i>basu taoru</i>                                                                                    | ばす たおる                                                   | Toalha de banho                                                                                              |
| フェイスタオル                              | <i>fueisu taoru</i>                                                                                  | ふえいす たおる                                                 | Toalha de rosto                                                                                              |
| 正しい頭髪・服装                             | <i>tadashii tohatsu, fukuso</i>                                                                      | ただし い どうはつ・<br>ふくそう                                      | Trajes e penteados corretos                                                                                  |
| 達人に出会う会<br>(働いている人の話を聞く、<br>仕事の体験など) | <i>tatsujin ni deau kai<br/>(hataraiteru hito no<br/>hanashi o kiku, shigoto no<br/>taiken nado)</i> | たつじんに であう かい<br>(はたらいている ひとの<br>はなしを きく、しごとの<br>たいけん など) | Reunião com os profissionais (conversar com profissionais sobre experiências de trabalho e etc.)             |
| 多目的室                                 | <i>tamokuteki shitsu</i>                                                                             | たもくてき しつ                                                 | Sala de multiuso                                                                                             |
| 探検バッグ                                | <i>tanken baggu</i>                                                                                  | たんけん ばぐ                                                  | Pasta para pesquisa                                                                                          |
| 短縮日課<br>(短縮★時間授業)                    | <i>tanshuku nikka<br/>(tanshuku ★jikan jugyo)</i>                                                    | たんしゆく につか<br>(たんしゆく ★じかん<br>じゅぎょう)                       | Cronograma das aulas com horário reduzido (horário reduzido para ★)                                          |
| 担任紹介                                 | <i>tannin shokai</i>                                                                                 | たん にん しょうかい                                              | Apresentação dos professores titulares                                                                       |
| 短パン                                  | <i>tampan</i>                                                                                        | たんぱん                                                     | Shorts                                                                                                       |
| 地域社会貢献学習                             | <i>chiiki shakai koken<br/>gakushu</i>                                                               | ちいき しゃかい こうけん<br>がくしゅう                                   | Aprendizagem de cooperação à sociedade regional                                                              |

①



|              |                        |                                                       |                              |                                                                     |
|--------------|------------------------|-------------------------------------------------------|------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
|              | 知能検査 (★年生)             | chino kensa (★nen sei)                                | ちのう けんさ (★ねんせい)              | Teste de inteligência (★ série)                                     |
| CHA/<br>ちゃ   | 茶会                     | cha kai                                               | ちゃかい①                        | Reunião do chá                                                      |
|              | 茶室                     | cha shitsu                                            | ちゃしつ                         | Sala de chá                                                         |
|              | 茶摘み                    | chatsumi                                              | ちやつみ②                        | Colheita de chá                                                     |
|              | 茶摘み指導                  | chatsumi shido                                        | ちやつみ しどう                     | Orientação sobre a colheita do chá                                  |
| CHU/<br>ちゅ   | 注意事項                   | chui jiko                                             | ちゅうい じこう                     | Itens que requer cuidados                                           |
|              | 中学校体験入学                | chugakko taiken nyugaku                               | ちゅうがっこう たいけん にゅうがく           | Aula experimental na escola ginásial                                |
|              | 中学校入学説明会               | chugakko nyugaku setsumeikai                          | ちゅうがっこう にゅうがく せつめいかい         | Reunião explicativa referente ao ingresso na escola ginásial        |
|              | 中間テスト                  | chukan tesuto                                         | ちゅうかん てすと                    | Prova intermediária                                                 |
| CHO/<br>ちょ   | 駐車場 (職員)               | chusha jo (shokuin)                                   | ちゅうしゃじょう (しょくいん)             | Estacionamento (funcionários)                                       |
|              | 長期休みの生活                | choki yasumi no seikatsu                              | ちょうきやすみの せいかつ                | Ritmo da vida cotidiana durante as férias prolongadas               |
|              | 調整金額 (差額)              | chousei kingaku (sagaku)                              | ちょうせい きんがく (さがく)             | Valor do ajuste contábil (diferença)                                |
|              | 聴力検査                   | choryoku kensa                                        | ちょうりよく けんさ                   | Exame de audição                                                    |
|              | 聴力検査アンケート              | choryoku kensa anketo                                 | ちょうりよく けんさ あんけえと             | Questionário do exame de audição                                    |
|              | 聴力検査 結果                | choryoku kensa kekka                                  | ちょうりよく けんさ けっか               | Resultado do exame de audição                                       |
|              | 地理                     | chiri                                                 | ちり                           | Geografia                                                           |
|              | 地理の教科書                 | chiri no kyokasho                                     | ちりの きょうかしょ                   | Livro de geografia                                                  |
| TSU/<br>つ    | 通学団会                   | tsugaku dan kai                                       | つうがくだんかい                     | Reunião dos grupos de frequência escolar                            |
|              | 通学帽                    | tsugaku bo                                            | つうがくぼう                       | Chapéu de frequência escolar                                        |
|              | 通常授業                   | tsujo jugyo                                           | つうじょう じゅぎょう                  | Aulas normais                                                       |
|              | 通知表                    | tsuchi hyo                                            | つうちひょう③                      | Boletim escolar                                                     |
|              | 積み立て金                  | tsumitate kin                                         | つみたて きん                      | Poupança                                                            |
|              | 連れ去り防止教室               | tsuresari boshi kyoshitsu                             | つれさり ぼうし きょうしつ               | Aula sobre prevenção ao sequestro                                   |
|              | デイキャンプ                 | dei kyampu                                            | でい きゃんぷ                      | Acampamento de um dia                                               |
|              | 定期テスト                  | teiki tesuto                                          | ていき てすと                      | Prova periódica                                                     |
| TE/て<br>DE/で | 定時制高校 入試               | teiji sei koko nyushi                                 | ていじせい こうこう にゅうし              | Vestibular para colégios de meio período                            |
|              | 定時制高校 合格発表             | teiji sei koko gokaku happyo                          | ていじせい こうこう ごうかく はっぴょう        | Publicação do resultado do vestibular para colégios de meio período |
|              | ティッシュ                  | teishshu                                              | ていっしゅ                        | Lenço de papel                                                      |
|              | デイバッグ (学校指定のかばん)       | dei baggu (gakko shitei no kaban)                     | でいばぐ(がっこう していのかばん)④          | Bolsa indicada pela escola                                          |
|              | できていますかカード (鉛筆の正しい持ち方) | dekite imasu ka kado (empitsu no tadashii mochi kata) | できていますか かあど (えんぴつの ただし もちかた) | Cartão "está conseguindo?" (modo correto de segurar o lápis)        |



T0/と  
D0/ど

NA/な

|                       |                                                                              |                                      |                                                                                                           |
|-----------------------|------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| デザインセット<br>(販売)       | <i>dezain setto</i><br>(hambai)                                              | でざいん せっと①<br>(はんばい)                  | Kit de desenho artístico<br>(Venda)<br>(ensino ginásial - tinta<br>acrílica)                              |
| 絵の具、パレット、筆、<br>筆洗、バッグ | <i>enogu, paretto, fude,</i><br><i>fude arai, baggu</i>                      | えのぐ、ぱれっと、ふで、<br>ふであらい、ばっぐ            | Tinta, paleta, pincel,<br>recipiente para lavar pincel,<br>bolsa                                          |
| 手提げ袋                  | <i>tesage bukuro</i>                                                         | てさげ ぶくろ                              | Sacola de mão                                                                                             |
| テスト週間                 | <i>tesuto shukan</i>                                                         | てすと しゅうかん                            | Semana de prova                                                                                           |
| テスト範囲発表               | <i>tesuto han i happyo</i>                                                   | てすと はんい はっぴょう                        | Informações sobre a matéria<br>da prova                                                                   |
| 手袋                    | <i>tebukuro</i>                                                              | てぶくろ                                 | Luva                                                                                                      |
| テレフォンカード              | <i>terefuon kado</i>                                                         | てれふおん かあど                            | Cartão de telefone                                                                                        |
| 転居予定アンケート             | <i>tenkyo yotei anketo</i>                                                   | てんきょ よてい<br>あんけえと                    | Enquete de previsão de<br>mudança de endereço                                                             |
| テント                   | <i>tento</i>                                                                 | てんと②                                 | Tenda                                                                                                     |
| 転入に伴う、積立金・学費<br>の集金   | <i>tennyu ni tomonau,</i><br><i>tsumitate kin,gakuhi no</i><br><i>shukin</i> | てんにゆうに ともなう、<br>つみたてきん・がくひの<br>しゅうきん | Cobrança em dinheiro<br>provida da transferência<br>de endereço referente à<br>poupança e despesa escolar |
| 同意書                   | <i>doisho</i>                                                                | どういしょ                                | Consentimento                                                                                             |
| 冬季休業                  | <i>toki kyugyo</i>                                                           | とうき きゅうぎょう                           | Férias de inverno                                                                                         |
| 登校指導<br>(学校へ来る時の注意)   | <i>toko shido</i><br>( <i>gakko e kuru toki no</i><br><i>chui</i> )          | とうこう しどう<br>(がっこうへ くるときの<br>ちゅうい)    | Orientação referente ao<br>percurso escola (cuidados<br>necessários no percurso<br>até chegar na escola)  |
| 同窓会入会式                | <i>doso kai nyukai shiki</i>                                                 | どうそうかい<br>にゅうかいしき                    | Cerimônia de Reencontro<br>(cerimônia de ingresso para<br>novos membros)                                  |
| 道徳                    | <i>dotoku</i>                                                                | どうとく                                 | Educação moral                                                                                            |
| 道徳の教科書                | <i>dotoku no kyokasho</i>                                                    | どうとくの きょうかしょ                         | Livro de educação moral                                                                                   |
| いのちの教科書               | <i>inochi no kyokasho</i>                                                    | いのちの きょうかしょ                          | Livro de educação moral                                                                                   |
| 読書                    | <i>dokusho</i>                                                               | どくしょ                                 | Leitura                                                                                                   |
| 読書感想文                 | <i>dokusho kanso bun</i>                                                     | どくしょ かんそうぶん                          | Redação de interpretação<br>de leitura                                                                    |
| 読書週間                  | <i>dokusho shukan</i>                                                        | どくしょ しゅうかん                           | Semana da leitura                                                                                         |
| 読書タイム                 | <i>dokusho taimu</i>                                                         | どくしょ たいむ                             | Hora da leitura                                                                                           |
| 読書ビンゴカード              | <i>dokusho bingo kado</i>                                                    | どくしょ びんご かあど                         | Cartão de bingo de leitura                                                                                |
| 特別日課                  | <i>tokubetsu nikka</i>                                                       | とくべつ につか                             | Cronograma especial                                                                                       |
| 図書室                   | <i>tosho shitsu</i>                                                          | としょしつ                                | Biblioteca                                                                                                |
| 図書室の本<br>(返却、貸し出し)    | <i>tosho shitsu no hon</i><br>( <i>henkyaku, kashi dashi</i> )               | としょしつの ほん<br>(へんきやく、かしだし)            | Livro da biblioteca<br>(devolução, empréstimo)                                                            |
| 図書館の使い方               | <i>toshokan no tsukai kata</i>                                               | としょかんの つかいかた                         | Método de utilização da<br>biblioteca                                                                     |
| 努力賞テスト                | <i>doryoku sho tesuto</i>                                                    | どりょくしょう てすと                          | Prova de esforço                                                                                          |
| ドリルテスト                | <i>doriru tesuto</i>                                                         | どりる てすと                              | Prova de exercícios                                                                                       |
| ドリルテストカード             | <i>doriru tesuto kado</i>                                                    | どりる てすと かあど                          | Cartão de notas das provas                                                                                |
| 内科検診                  | <i>naika kenshin</i>                                                         | ないか けんしん                             | Exame geral de saúde                                                                                      |
| 内科検診アンケート             | <i>naika kenshin anketo</i>                                                  | ないか けんしん<br>あんけえと                    | Questionário do exame de<br>saúde (clínico geral)                                                         |
| 内科検診 結果               | <i>naika kenshin kekka</i>                                                   | ないか けんしん けっか                         | Resultado do exame<br>clínico geral                                                                       |

①



②



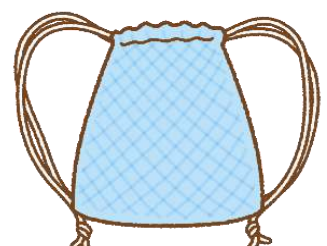


|        |                         |                                              |                                       |                                                                                 |
|--------|-------------------------|----------------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
|        | 長靴                      | naga gutsu                                   | ながぐつ                                  | Galocha                                                                         |
|        | 長ズボン(ジーンズ、綿)            | naga zubon (jinzu, men)                      | ながずぼん<br>(じいんず、めん)                    | Calça comprida<br>(jeans, algodão)                                              |
|        | 長袖シャツ                   | naga sode shatsu                             | ながそで シャツ                              | Camisa de manga comprida                                                        |
|        | 縄跳び                     | nawatobi                                     | なわとび                                  | Corda de pular                                                                  |
|        | なわとび大会                  | nawatobi taikai                              | なわとび たいかい                             | Torneio de pular cordas                                                         |
|        | 長縄週間                    | naganawa shukan                              | ながなわ しゅうかん①                           | Semana de pular corda longa                                                     |
|        | ナップサック                  | nappusakku                                   | なっぷさく②                                | Mochila saco com alças<br>de cordão                                             |
|        | 夏休み                     | natsu yasumi                                 | なつやすみ                                 | Férias de verão                                                                 |
|        | 名札(ピン・布)                | nafuda (pin, nuno)                           | なふだ (びん・ぬの)                           | Crachá (alfinete/tecido)                                                        |
|        | なまえペン                   | namae pen                                    | なまえ ペン                                | Caneta à base de óleo<br>(caneta para nome)                                     |
|        | 南海トラフ地震                 | Nankai Torafu jishin                         | なんかい とらふ じしん                          | Terremoto Nankai trough                                                         |
| NI/に   | にしがま線<br>夢シーサイドウォーク     | Nishigama sen<br>yume shi saido uoku         | にしがません<br>ゆめ しいさいど うおおく               | Caminhada "Nishigama sen<br>yume seaside walk"                                  |
|        | 日誌(長い休みの宿題)             | nisshi<br>(nagai yasumi no<br>shukudai)      | にっし<br>(ながい やすみの<br>しゅくだい)            | Caderno de exercício diário<br>(férias escolares)                               |
|        | 二分の一成人式                 | ni bun no ichi seijin shiki                  | にぶんのいち せいじんしき                         | Cerimônia de meia<br>maioridade                                                 |
|        | 日本スポーツ振興センター<br>加入(同意書) | nihon supotsu shinko<br>senta kanyu (doisho) | にほん すぽおつ しんこう<br>せんたあ かにゆう<br>(どういしょ) | Inscrição no seguro contra<br>acidentes SPORTS shinko<br>CENTER (consentimento) |
| NYU/にゅ | 入学案内                    | nyugaku annai                                | にゅうがく あんない                            | Guia de ingresso escolar                                                        |
|        | 入学準備の連絡                 | nyugaku jumbi no renraku                     | にゅうがく じゅんぴの<br>れんらく                   | Comunicado referente aos<br>preparativos para o ingresso<br>escolar             |
|        | 入学式                     | nyugaku shiki                                | にゅうがくしき                               | Cerimônia de ingresso escolar                                                   |
| NYO/によ | 尿検査アンケート                | nyo kensa anketo                             | にょう けんさ あんけえと                         | Questionário do exame de<br>urina                                               |
|        | 尿検査 結果                  | nyo kensa kekka                              | にょう けんさ けっか                           | Resultado do exame de urina                                                     |
|        | 尿検査 提出                  | nyo kensa teishutsu                          | にょう けんさ ていしゅつ                         | Apresentar a urina coletada<br>para o exame de urina                            |
|        | 尿検査 容器配布                | nyo kensa yoki haifu                         | にょう けんさ<br>ようき はいふ                    | Distribuição do recipiente<br>para o exame de urina                             |
| NE/ね   | ネックウォーマー                | nekku uoma                                   | ねっく うおおまあ                             | Aquecedor de pescoço                                                            |
|        | 熱中症予防について               | netchu sho yobo ni tsuite                    | ねっちゅうしょう よぼう<br>について                  | Referente às prevenções<br>contra a hipertermia                                 |
|        | 年間行事予定                  | nenkan gyoji yotei                           | ねんかん ぎょうじ よてい                         | Programação prevista dos<br>eventos anuais                                      |
|        | 粘土ケース                   | nendo kesu                                   | ねんど けえす                               | Estojo para massinhas de<br>modelar                                             |
|        | 粘土板                     | nendo ban                                    | ねんど ばん                                | Tabuleiro para massinhas de<br>modelar                                          |
|        | 粘土ベラ                    | nendo bera                                   | ねんど べら                                | Espátula para massinhas de<br>modelar                                           |
| NO/の   | ノーテレビノーゲームデー            | no terebi no gemu de                         | の お てれび<br>の お げえむ でえ                 | Dia sem game e televisão                                                        |
|        | ノート                     | noto                                         | の お と                                 | Caderno                                                                         |
|        | 新しいノート                  | atarashii noto                               | あたらしい の お と                           | Caderno novo                                                                    |
|        | のり                      | nori                                         | の り                                   | Cola                                                                            |

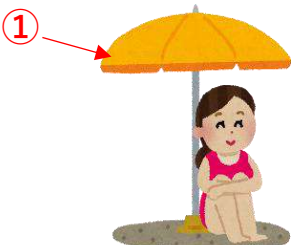
①



②



|        |                         |                                                  |                             |                                                                          |
|--------|-------------------------|--------------------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| HA/は   | ハーフパンツ                  | hafu pantsu                                      | はあふ ぱんつ                     | Bermuda                                                                  |
| BA/は   | 俳句                      | haiku                                            | はいく                         | Poesia japonesa                                                          |
| PA/は   | バザー                     | baza                                             | ばざあ                         | Bazar                                                                    |
|        | はさみ                     | hasami                                           | はさみ                         | Tesoura                                                                  |
|        | パジャマ                    | pajama                                           | ぱじゃま                        | Pijama                                                                   |
|        | パトロールデー (★年生)           | patororu de (★nen sei)                           | ぱとろおる でえ (★ねんせい)            | Dia de patrulha (★ série)                                                |
|        | 母の日作品展                  | haha no hi sakuhin ten                           | ははのひ さくひんてん                 | Exposição do trabalho do dia das mães                                    |
|        | 歯の指導について                | hano shido ni tsuite                             | はの しどう について                 | Orientações referente aos dentes                                         |
|        | 歯みがきカレンダー               | ha migaki karenda                                | はみがき かれんだあ                  | Calendário de escovação dos dentes                                       |
|        | 歯磨き強調週間の実施              | ha migaki kyochō shukan no jissshi               | はみがき きょうちょう しゅうかんの じっし      | Realização da campanha de ênfase à escovação dentária                    |
|        | はみがきセット (歯ブラシ、コップ、しまう袋) | hamigaki setto (haburashi, koppu, shimau fukuro) | はみがき せっと (はぶらし、こっぷ、しまう ふくろ) | Kit para escovar os dentes (escova dental, copo, sacolinha para guardar) |
|        | 早寝、早起き、朝ごはん、朝うんちカード     | haya ne, haya oki, asa gohan, asa unchi kado     | はやね、はやおき、あさごはん、あさうんち かあど    | Cartão de "dormir/acordar cedo, café da manhã e defecação matinal"       |
|        | パラソル                    | parasoru                                         | ぱらそる①                       | Guarda sol                                                               |
|        | 春休み                     | haru yasumi                                      | はるやすみ                       | Férias de primavera                                                      |
|        | ハンガー                    | hanga                                            | はんがあ                        | Cabide                                                                   |
|        | ハンカチ                    | hankachi                                         | はんかち                        | Lenço                                                                    |
|        | 絆創膏                     | bansoko                                          | ばんそうこう                      | Curativo adesivo (band-aid)                                              |
|        | 半袖シャツ                   | han sode shatsu                                  | はんそで しゃつ                    | Camisa de manga curta                                                    |
|        | バンダナ                    | bandana                                          | ばんだな                        | Bandana                                                                  |
| HI/ひ   | ピアノカ (注文)               | pianika (chumon)                                 | ぴあにか(ちゅうもん)                 | Melódica (escaleta) (Encomenda)                                          |
| BI/び   | ビーチサンダル                 | bichi sandaru                                    | びいち さんだる                    | Chinelo de praia                                                         |
| PI/ぴ   | 日傘                      | higasa                                           | ひがさ                         | Sombrinha                                                                |
|        | 美術                      | bijutsu                                          | びじゅつ                        | Artes                                                                    |
|        | 美術の教科書                  | bijutsu no kyokasho                              | びじゅつの きょうかしょ                | Livro de artes                                                           |
|        | 美術室                     | bijutsu shitsu                                   | びじゅつしつ                      | Sala de educação artística                                               |
|        | 筆記用具 (ペンなど)             | hikki yogu (pen nado)                            | ひっき ようぐ(ぺん など)              | Materiais para escrever (Caneta etc. )                                   |
|        | ビニール手袋                  | biniiru tebukuro                                 | びにいうる てぶくろ                  | Luva plástica                                                            |
|        | ビニール袋                   | biniiru bukuro                                   | びにいうる ぶくろ                   | Saco plástico                                                            |
| HYO/ひよ | 費用 (現金集金)               | hiyo (genkin shukin)                             | ひよう (げんきん しゅうきん)            | Despesas (cobrança em dinheiro)                                          |
|        | 表彰集会                    | hyosho shukai                                    | ひようしょう しゅうかい                | Reunião de premiação                                                     |
| FU/ふ   | ファイル                    | fuairu                                           | ふあいうる②                      | Pasta                                                                    |
| BU/ぶ   | 封筒                      | futo                                             | ふうとう                        | Envelope                                                                 |
| PU/ぷ   | フェスティバル                 | fesuteibaru                                      | ふえすていばる                     | Festival                                                                 |
|        | フェルトペン                  | fuertu pen                                       | ふえると ペン                     | Caneta de ponta de feltro                                                |



|                                        |                                                                                                 |                                                          |                                                                                                                                      |
|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| プール                                    | <i>puru</i>                                                                                     | ぶうる                                                      | Piscina                                                                                                                              |
| プール(清掃)                                | <i>puru (seiso)</i>                                                                             | ぶうる(せいそう)                                                | Piscina (limpeza)                                                                                                                    |
| プール(開始)                                | <i>puru (kaishi)</i>                                                                            | ぶうる(かいし)                                                 | Piscina (início)                                                                                                                     |
| プール(延期)                                | <i>puru (enki)</i>                                                                              | ぶうる(えんき)                                                 | Piscina (adiado)                                                                                                                     |
| プール(中止)                                | <i>puru (chushi)</i>                                                                            | ぶうる(ちゅうし)                                                | Piscina (cancelado)                                                                                                                  |
| プールカード                                 | <i>puru kado</i>                                                                                | ぶうる かあど                                                  | Cartão de piscina                                                                                                                    |
| プールバッグ                                 | <i>puru baggu</i>                                                                               | ぶうる ばっぐ                                                  | Bolsa para piscina                                                                                                                   |
| 水着                                     | <i>mizugi</i>                                                                                   | みずぎ                                                      | Traje de banho<br>(maiô para natação)                                                                                                |
| 水泳帽                                    | <i>suieibo</i>                                                                                  | すいえいぼう                                                   | Touca de natação                                                                                                                     |
| 水泳ゴーグル                                 | <i>suiei goguru</i>                                                                             | すいえい ごおぐる①                                               | Óculos de natação                                                                                                                    |
| 着替えができるゴム入り<br>タオル(ラップタオル)             | <i>kigae ga dekiru gomu iri<br/>taoru (rappu taoru)</i>                                         | きがえが できる ごむいり<br>たおる(らっぷたおる)                             | Toalha estilo saída de banho<br>com elástico                                                                                         |
| 部活動について                                | <i>bukatsudo ni tsuite</i>                                                                      | ぶかつどう について                                               | Referente às atividades<br>extracurriculares                                                                                         |
| 部活動 あり                                 | <i>bukatsudo ari</i>                                                                            | ぶかつどう あり                                                 | Haverá atividade<br>extracurricular                                                                                                  |
| 部活動 なし                                 | <i>bukatsudo nashi</i>                                                                          | ぶかつどう なし                                                 | Não haverá atividade<br>extracurricular                                                                                              |
| 部活動しない週間                               | <i>bukatsudo shinai shukan</i>                                                                  | ぶかつどう しない<br>しゅうかん                                       | Semana para não realizar<br>a atividade extracurricular                                                                              |
| 部活動 見学                                 | <i>bukatsudo kengaku</i>                                                                        | ぶかつどう けんがく                                               | Assistir à atividade<br>extracurricular                                                                                              |
| 部活動 体験入部                               | <i>bukatsudo taiken nyubu</i>                                                                   | ぶかつどう<br>たいけん にゅうぶ                                       | Ingresso experimental na<br>atividade extracurricular                                                                                |
| 部活動 入部届                                | <i>bukatsudo nyubu todoke</i>                                                                   | ぶかつどう<br>にゅうぶ とどけ                                        | Inscrição na atividade<br>extracurricular                                                                                            |
| 部活動 顔合わせ会                              | <i>bukatsudo kao awase kai</i>                                                                  | ぶかつどう<br>かお あわせ かい                                       | Reunião para conhecer os<br>membros de cada atividade<br>extracurricular                                                             |
| 部活動 がんばり週間                             | <i>bukatsudo gambari<br/>shukan</i>                                                             | ぶかつどう<br>がんばり しゅうかん                                      | Semana de esforço na<br>atividade extracurricular                                                                                    |
| 部活動 激励会                                | <i>bukatsudo gekirei kai</i>                                                                    | ぶかつどう げきれいかい                                             | Reunião de incentivo à<br>atividade extracurricular                                                                                  |
| 県大会                                    | <i>ken taikai</i>                                                                               | けん たいかい                                                  | Torneio estadual                                                                                                                     |
| 西三(西三河大会)                              | <i>seisan<br/>(nishi mikawa taikai)</i>                                                         | せいさん<br>(にし みかわ たいかい)                                    | Seisan (Torneio regional<br>- leste de Mikawa)                                                                                       |
| 総体(総合体育大会)                             | <i>sotai (sogo taiiku taikai)</i>                                                               | そうたい(そうごう<br>たいいく たいかい)                                  | Soutai (Torneio geral de<br>educação física)                                                                                         |
| 文化部 発表会                                | <i>bunka bu happyo kai</i>                                                                      | ぶんかぶ はっぴょうかい                                             | Apresentação cultural das<br>atividades extracurriculares                                                                            |
| 部活動 顧問 一覧表                             | <i>bukatsudo<br/>komon ichiran hyo</i>                                                          | ぶかつどう<br>こもん いちらん ひょう                                    | Lista de professores titulares<br>da atividade extracurricular                                                                       |
| 部活動 ユニフォーム                             | <i>bukatsudo yunifuomu</i>                                                                      | ぶかつどう ゆにふおおむ                                             | Uniforme das atividades<br>extracurriculares                                                                                         |
| 部活動所属調査<br>(入りたい部活動)<br>(4年生)          | <i>bukatsudo shozoku chosa<br/>(hairitai bukatsudo)<br/>(yonen sei)</i>                         | ぶかつどう<br>しょぞく ちょうさ<br>(はいりたい ぶかつどう)<br>(よねんせい)           | Verificação referente às<br>atividades extracurriculares<br>da 4ª série<br>(atividades extracurriculares<br>que deseja inscrever-se) |
| 部活動所属調査<br>(今所属している<br>部活動)<br>(5,6年生) | <i>bukatsudo shozoku chosa<br/>(ima, shozoku shite iru<br/>bukatsudo)<br/>(go, rokunen sei)</i> | ぶかつどう<br>しょぞく ちょうさ<br>(いま、しょぞくしている<br>ぶかつ)<br>(ご、ろくねんせい) | Verificação referente às<br>atividades extracurriculares<br>da 5ª e 6ª série<br>(atividade extracurricular<br>inscrito atualmente)   |

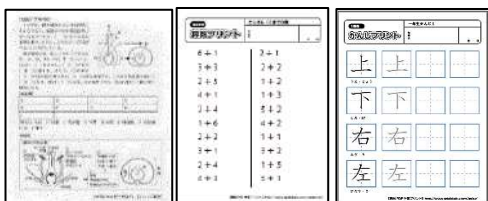
①





|                      |                       |                                     |                           |                                                                             |
|----------------------|-----------------------|-------------------------------------|---------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
|                      | ふきん                   | <i>fukin</i>                        | ふきん                       | Pano de prato                                                               |
|                      | 福祉募金ご協力               | <i>fukushi bokin go kyoryoku</i>    | ふくし ぼきん<br>ごきょうりょく        | Colaboração de arrecadação de fundos para o bem-estar social                |
|                      | 服装等のきまり               | <i>fukuso nado no kimari</i>        | ふくそう などの きまり              | Regras de vestimentas                                                       |
|                      | 不審者対応について             | <i>fushinsha taio ni tsuite</i>     | ふしんしゃ たいおう<br>について        | Referente às providências em relação às pessoas suspeitas                   |
|                      | ふでばこ                  | <i>fudebako</i>                     | ふでばこ                      | Estojo                                                                      |
|                      | 冬休み                   | <i>fuyu yasumi</i>                  | ふゆやすみ                     | Férias de inverno                                                           |
|                      | 振替休日                  | <i>furikae kyujitsu</i>             | ふりかえ きゅうじつ                | Feriado Nacional transferido                                                |
|                      | プリント                  | <i>purinto</i>                      | ぷりんと①                     | Impressos                                                                   |
|                      | プリント直し                | <i>purinto naoshi</i>               | ぷりんと なおし                  | Correção do Impresso                                                        |
|                      | 古い靴下                  | <i>furui kutsushita</i>             | ふるい くつした                  | Meia velha                                                                  |
|                      | ふるさと教室                | <i>furusato kyoshitsu</i>           | ふるさと きょうしつ                | Aula sobre a terra natal                                                    |
|                      | ふれあいトレッキング<br>in 室場   | <i>fureai torekkingu in Muroba</i>  | ふれあい とれっきんぐ<br>いん むろば     | Caminhada de confraternização na regional Muroba                            |
|                      | プログラム                 | <i>puroguramu</i>                   | ぷろぐらむ                     | Programação                                                                 |
|                      | 文化祭                   | <i>bunkasai</i>                     | ぶんかさい                     | Festival cultural                                                           |
|                      | 文化展(校区)               | <i>bunkaten(koku)</i>               | ぶんかてん(こうく)                | Exposição cultural (região escolar)                                         |
| HE/へ<br>BE/べ<br>PE/ぺ | ペットボトル                | <i>petto botoru</i>                 | ぺっとぼとる                    | Garrafa PET                                                                 |
|                      | 空のペットボトル              | <i>kara no petto botoru</i>         | からの ペットぼとる                | Garrafa PET vazia                                                           |
|                      | 凍らせたペットボトル            | <i>koraseta petto botoru</i>        | こおらせた ペットぼとる②             | Garrafa PET congelada                                                       |
|                      | ヘルメット                 | <i>herumetto</i>                    | へるめっと                     | Capacete                                                                    |
|                      | ペン(赤色、青色)             | <i>pen (aka iro, ao iro)</i>        | ペン (あかいろ、あおいろ)            | Caneta (vermelha, azul)                                                     |
|                      | 弁当                    | <i>bento</i>                        | べんとう③                     | Marmita                                                                     |
| HO/ほ<br>BO/ぼ<br>PO/ぽ | 防煙教室                  | <i>boen kyoshitsu</i>               | ぼうえん きょうしつ                | Aula sobre prevenção ao fumo                                                |
|                      | 防寒着<br>(トレーナー、セーターなど) | <i>bokan gi (torena, seta nado)</i> | ぼうかんぎ (とれえなあ、<br>せえたあ など) | Roupas para proteger do frio (agasalho, blusas, suéter etc.)                |
|                      | 防寒具                   | <i>bokangu</i>                      | ぼうかんぐ④                    | Acessórios de proteção ao frio                                              |
|                      | 防災ずきん                 | <i>bosai zukin</i>                  | ぼうさい ずきん                  | Capuz de proteção para casos de desastres naturais                          |
|                      | 防災ずきん 注文袋             | <i>bosai zukin chumon bukuro</i>    | ぼうさい ずきん<br>ちゅうもん ぶくろ     | Envelope de encomenda do capuz de proteção para casos de desastres naturais |
|                      | 防災フェスタ                | <i>bosai fuesuta</i>                | ぼうさい ふえすた                 | Festival de prevenção aos desastres naturais                                |
|                      | 防犯教室                  | <i>bohan kyoshitsu</i>              | ぼうはん きょうしつ                | Aula sobre prevenção ao crime                                               |
|                      | 防犯笛<br>(ヘルメットの笛)      | <i>bohan bue (herumetto no fue)</i> | ぼうはん ぶえ⑤<br>(へるめっとの ふえ)   | Apito de segurança (apito do capacete)                                      |
|                      | 防犯ブザー                 | <i>bohan buza</i>                   | ぼうはん ぶざあ⑥                 | Alarme portátil de segurança                                                |
|                      | 保健体育                  | <i>hoken taiiku</i>                 | ほけん たいいく                  | Saúde e educação física                                                     |
|                      | 保健体育の教科書              | <i>hoken taiiku no kyokasho</i>     | ほけん たいいくの<br>きょうかしょ       | Livro de saúde e educação física                                            |
|                      | 保険について                | <i>hoken ni tsuite</i>              | ほけん について                  | Referente ao seguro                                                         |
|                      | 保健室                   | <i>hoken shitsu</i>                 | ほけんしつ                     | Enfermaria                                                                  |
|                      | 保健室の使い方               | <i>hoken shitsu no tsukai kata</i>  | ほけんしつの つかいかた              | Como utilizar enfermaria                                                    |
|                      | ほけんだより                | <i>hoken dayori</i>                 | ほけんだより                    | Informativo de saúde                                                        |

①



②



③



④



⑥



⑤

|      |                    |                                                 |                         |                                                                               |
|------|--------------------|-------------------------------------------------|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
|      | 保護者会（通訳付き）         | <i>hogosha kai (tsuyaku tsuki)</i>              | ほごしゃかい（つうやくつき）①         | Reunião de pais (com intérprete)                                              |
|      | 保護者会の確認票           | <i>hogosha kai no kakunin hyo</i>               | ほごしゃかいの かくにん ひょう        | Ficha de confirmação da reunião de pais                                       |
|      | 保護者用スリッパ・靴を入れる袋    | <i>hogosha yo surippa, kutsu o ireru fukuro</i> | ほごしゃよう すりっぱ・くつを いれる ふくろ | Chinelos internos para pais e sacola para sapatos externos                    |
|      | 保護者の皆さまへ           | <i>hogosha no minasama e</i>                    | ほごしゃの みなさま へ            | Aos pais e responsáveis dos alunos                                            |
|      | ポスター（こどもが かいたポスター） | <i>posuta (kodomo ga kaita posuta)</i>          | ぽすたあ（こどもが かいた ぽすたあ）②    | Pôster (pôster desenhado pela criança)                                        |
|      | ホタルガイド             | <i>hotaru gaido</i>                             | ほたる がいど                 | Guia do vaga-lume                                                             |
|      | ボックスティッシュ          | <i>bokkusu teisshu</i>                          | ぼくす ていっしゅ               | Caixa de lenço de papel                                                       |
|      | ボランティア             | <i>boranteia</i>                                | ぼらんていあ                  | Voluntário                                                                    |
|      | 保冷バッグ              | <i>horei baggu</i>                              | ほれい ばぐ                  | Bolsa térmica                                                                 |
|      | 保冷剤                | <i>horei zai</i>                                | ほれいざい                   | Bolsa de gelo artificial                                                      |
|      | ボンド                | <i>bondo</i>                                    | ぼんど③                    | Cola branca para madeira                                                      |
| MA/ま | マスク                | <i>masuku</i>                                   | ますく                     | Máscara                                                                       |
|      | まつり                | <i>matsuri</i>                                  | まつり                     | Festival                                                                      |
|      | マフラー               | <i>mafura</i>                                   | まふらあ                    | Cachecol                                                                      |
|      | マラソン大会             | <i>marason taikai</i>                           | まらそん たいかい               | Maratona escolar                                                              |
|      | マラソン 練習開始          | <i>marason renshu kaishi</i>                    | まらそん れんしゅう かいし          | Início dos treinos da maratona                                                |
|      | マラソン週間             | <i>marason shukan</i>                           | まらそん しゅうかん              | Semana da maratona                                                            |
| MI/み | 右利き・左利き調べ          | <i>migi kiki, hidari kiki shirabe</i>           | みぎきき・ひだりきき しらべ          | Pesquisa referente à escrita da criança Destro(a) / Canhoto(a)                |
|      | 水遊びの用意（水鉄砲の道具）     | <i>mizu asobi no yoi (mizu deppo no dogu)</i>   | みずあそびの ようい（みずでっぽうの どうぐ） | Preparar os materiais para a brincadeira com água (bispnaga, pistola de água) |
|      | 耳あて                | <i>mimi ate</i>                                 | みみあて                    | Aquecedor de orelhas                                                          |
| MU/む | 昔遊びの会              | <i>mukashi asobi no kai</i>                     | むかし あそびの かい             | Reunião de brincadeiras de antigamente                                        |
|      | 虫よけ                | <i>mushi yoke</i>                               | むしよけ                    | Repelente                                                                     |
| ME/め | メールの受け取りの確認        | <i>meru no uketori no kakunin</i>               | めえるの うけとりの かくにん         | Confirmação de recebimento do e-mail                                          |
|      | めがね                | <i>megane</i>                                   | めがね                     | Óculos                                                                        |
| MO/も | もちつき               | <i>mochi tsuki</i>                              | もちつき                    | Arroz glutinoso batido no pilão                                               |
|      | 持ち物                | <i>mochi mono</i>                               | もちもの                    | Trazer                                                                        |
|      | 問診票                | <i>monshin hyo</i>                              | もんしんひょう                 | Questionário                                                                  |
|      | 問題集                | <i>mondai shu</i>                               | もんだいしゅう                 | Livro de exercícios                                                           |
| YA/や | 薬物乱用防止教室           | <i>yakubutsu ranyo boshi kyoshitsu</i>          | やくぶつ らんよう ぼうし きょうしつ     | Aula sobre prevenção às drogas                                                |
|      | 山の学習               | <i>yama no gakushu</i>                          | やまの がくしゅう④              | Aprendizagem na natureza / montanha                                           |
|      | 山の学習 説明会           | <i>yama no gakushu setsumeikai</i>              | やまの がくしゅう せつめいかい        | Reunião explicativa referente à aprendizagem na natureza/montanha             |



② ポスターの紙  
posutaa no kami  
ぼすたあの かみ

四つ切画用紙  
yotsugiri gayoshi  
よつぎり がようし



|                  |                       |                                                 |                                                |                                                                                                  |
|------------------|-----------------------|-------------------------------------------------|------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| YU/ゆ             | ゆう&ゆう注文<br>(家庭教育情報雑誌) | yu ando yu chumon<br>(katei kyoiku joho zasshi) | ゆう あんど ゆう<br>ちゅうもん (かてい<br>きょういく じょうほう<br>ざっし) | Assinatura da revista Yu &<br>Yu (revista de informações<br>sobre educação em casa)              |
|                  | 誘拐防止 5つのおやくそく         | yukai boshi<br>itsutsu no oyakusoku             | ゆうかい ぼうし<br>いつつの おやくそく                         | 5 regras de prevenção ao<br>sequestro                                                            |
|                  | 遊具の使い方                | yugu no tsukai kata                             | ゆうぐの つかいかた                                     | Método de utilização dos<br>brinquedos fixos da escola                                           |
|                  | 油性ペン                  | yusei pen                                       | ゆせい ペン                                         | Caneta à base de óleo<br>(caneta para nome)                                                      |
| YO/よ             | 酔い止め薬                 | yoi dome gusuri                                 | よいどめ ぐすり                                       | Remédio para enjoo<br>(antiemético)                                                              |
|                  | 用具の一覧表                | yogu no ichiran hyo                             | ようぐの いちらん ひょう                                  | Lista de materiais                                                                               |
|                  | 汚れてもいい靴               | yogore temo ii kutsu                            | よごれても いい くつ                                    | Calçados que possam sujar                                                                        |
|                  | 汚れてもいい服               | yogore temo ii fuku                             | よごれても いい ふく                                    | Roupas que possam sujar                                                                          |
|                  | 予備日                   | yobibi                                          | よびび                                            | Dia suplente                                                                                     |
| RA/ら             | 来週の予定                 | raishuno yotei                                  | らいしゅうの よてい                                     | Programação prevista da<br>próxima semana                                                        |
|                  | ラジオ体操                 | rajio taiso                                     | らじお たいそう①                                      | Radio taiso (ginástica)                                                                          |
|                  | ランドセル                 | randoseru                                       | らんどせる                                          | Mochila escolar                                                                                  |
|                  | ランドセルカバー              | randoseru kaba                                  | らんどせる かばあ                                      | Capa para mochila escolar                                                                        |
| RI/り             | リーダー養成塾<br>(出発/帰着)    | riida yosei juku (shuppatsu<br>/ kichaku)       | りいだあ ようせい じゅく<br>(しゅっぱつ/きちゃく)                  | Estágio dos alunos<br>representantes das<br>respectivas escolas ginásiais<br>(Partida / Retorno) |
|                  | 理科                    | rika                                            | りか                                             | Ciências                                                                                         |
|                  | 理科の教科書                | rika no kyokasho                                | りかの きょうかしょ                                     | Livro de ciências                                                                                |
|                  | 理科室                   | rika shitsu                                     | りかしつ                                           | Sala de ciências (laboratório)                                                                   |
|                  | リコーダー                 | rikoda                                          | りこおだあ                                          | Flauta doce soprano                                                                              |
|                  | リップクリーム               | rippu kuriimu                                   | りっぷ くりいむ                                       | Hidratante labial                                                                                |
|                  | リハーサル                 | rihasaru                                        | りはあさる                                          | Ensaio                                                                                           |
| RYU/りゅ<br>RYO/りょ | リュック                  | ryukku                                          | りゅっく                                           | Mochila                                                                                          |
|                  | 旅行用かばん(大きい)           | ryoko yo kaban (okii)                           | りょこうよう かばん<br>(おおきい)②                          | Bolsa de Viagem (Grande)                                                                         |
|                  | 林間学校                  | rinkan gakko                                    | りんかん がっこう③                                     | Aprendizagem na natureza /<br>montanha                                                           |
|                  | 林間学校 説明会              | rinkan gakko<br>setsumeikai                     | りんかん がっこう<br>せつめいかい                            | Reunião explicativa referente<br>à aprendizagem na<br>natureza/montanha                          |
| RE/れ             | 歴史                    | rekishi                                         | れきし                                            | História                                                                                         |
|                  | 歴史の教科書                | rekishi no kyokasho                             | れきしの きょうかしょ                                    | Livro de história                                                                                |
|                  | レッグウォーマー              | regguoma                                        | れっぐうおおまあ                                       | Polaina                                                                                          |
|                  | 連絡                    | renraku                                         | れんらく                                           | Aviso / Recado                                                                                   |
|                  | 連絡帳                   | renraku cho                                     | れんらくちょう                                        | Caderno de comunicados                                                                           |
|                  | 連絡帳の書き方               | renrakuchou no kaki kata                        | れんらくちょうの かきかた                                  | Método de preenchimento do<br>caderno de comunicados                                             |
|                  | 連絡袋                   | renraku bukuro                                  | れんらくぶくろ④                                       | Pasta para caderno de<br>comunicados                                                             |
| WA/わ             | ワックスがけ(教室、廊下)         | wakusu gake<br>(kyoshitsu, roka)                | わっくすがけ<br>(きょうしつ、ろうか)                          | Enceramento<br>(classes e corredores)                                                            |

①



②



③



④



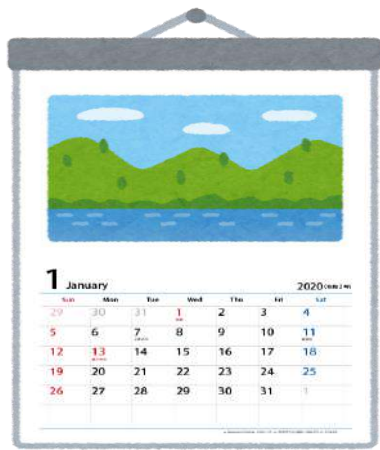




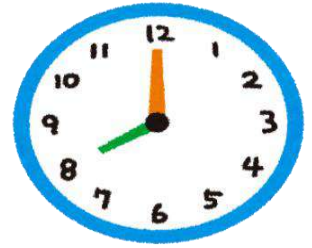
|      | 原文 Texto original | 読み方 Forma de ler                |                     | 訳 Tradução                    |
|------|-------------------|---------------------------------|---------------------|-------------------------------|
| A/あ  | 集めます              | atsume masu                     | あつめます               | Recolheremos                  |
| I/い  | いいです              | ii desu                         | いいです                | Sim, pode                     |
|      | 家で 洗ってください        | ie de aratte kudasai            | いえで あらって ください       | Favor lavar em casa           |
|      | 家で 準備してください       | ie de jumbi shite kudasai       | いえで じゅんぴ して ください    | Favor preparar em casa        |
|      | 家で 保管してください       | ie de hokan shite kudasai       | いえで ほかん して ください     | Favor guardar em casa         |
|      | 行きます              | ikimasu                         | いきます                | Ir                            |
|      | 印鑑を押してください        | inkan o oshite kudasai          | いんかんを おしてください       | Favor carimbar                |
| E/え  | 延期します             | enki shimasu                    | えんき します             | Adiaremos                     |
| O/お  | 遅れないでください         | okurenaide kudasai              | おくれなide ください        | Favor não atrasar             |
| KA/か | 書いてください           | kaite kudasai                   | かいて ください            | Favor escrever                |
|      | 帰ります              | kaerimasu                       | かえります               | Voltar para casa              |
|      | 確認してください          | kakunin shite kudasai           | かくにん して ください        | Favor conferir                |
|      | 学校で 買います          | gakko de kaimasu                | がっこうで かいます          | Escola vai comprar            |
|      | 学校に 電話してください      | gakko ni denwa shite kudasai    | がっこうに でんわ してください    | Favor telefonar para a escola |
|      | 学校から 電話します        | gakko kara denwa shimasu        | がっこうから でんわ します      | A escola telefonará           |
|      | 学校に 電話をしません       | gakko ni denwa o shimasen       | がっこうに でんわを しません     | Não telefonar para a escola   |
| KI/き | 給食があります           | kyushoku ga arimasu             | きゅうしょくが あります        | Haverá merenda escolar        |
|      | 給食はありません          | kyushoku wa arimasen            | きゅうしょくは ありません       | Não haverá merenda escolar    |
| KE/け | 下校します             | geko shimasu                    | げこう します             | Retornar para casa            |
|      | 欠席します<br>(休みます)   | kesseki shimasu<br>(yasumimasu) | けっせき します<br>(やすみます) | Não comparecer (faltar)       |
|      | 現金で 払います          | genkin de haraimasu             | げんきんで はらいます         | Pagar em dinheiro             |
| KO/こ | 口座から 引き落とします      | koza kara hikiotoshi masu       | こうざから ひきおとします       | Debitaremos da conta bancária |



|       |                              |                                                            |                                    |                                                        |
|-------|------------------------------|------------------------------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------------------------|
|       | ご協力<br>よろしく おねがいします          | <i>go kyoryoku<br/>yoroshiku onegaishimasu</i>             | ごきょうりょく よろしく<br>おねがいします            | Contamos com a colaboração<br>de todos                 |
|       | 子どもだけで 行きます                  | <i>kodomo dake de<br/>ikimasu</i>                          | こどもだけで いきます                        | Ir somente as crianças                                 |
|       | 子どもだけで 帰ります                  | <i>kodomo dake de<br/>kaerimasu</i>                        | こどもだけで かえります                       | Voltar para casa somente as<br>crianças                |
| SA/さ  | 参加します                        | <i>sanka shimasu</i>                                       | さんか します                            | Participar                                             |
|       | 参加しません                       | <i>sanka shimasen</i>                                      | さんか しません                           | Não participar                                         |
| SHI/し | 実施します                        | <i>jisshi shimasu</i>                                      | じっし します                            | Realizaremos                                           |
|       | 児童クラブへ 行きます                  | <i>jido kurabu e ikimasu</i>                               | じどうくらぶへ いきます                       | Ir para o <i>jido</i> Club                             |
|       | 出席します                        | <i>shusseki shimasu</i>                                    | しゅっせき します                          | Comparecer                                             |
|       | 承諾します                        | <i>shodaku shimasu</i>                                     | しょうだく します                          | Consinto                                               |
|       | 承諾しません                       | <i>shodaku shimasen</i>                                    | しょうだく しません                         | Não consinto                                           |
| TA/た  | だめです                         | <i>dame desu</i>                                           | だめです                               | Não, não pode                                          |
|       | 足りない物を<br>補充してください           | <i>tarinai mono o hoju shite<br/>kudasai</i>               | たりない ものを<br>ほじゅうして ください            | Favor repor o que estiver<br>faltando                  |
| CHI/ち | 抽選で 決まります                    | <i>chusen de kimarimasu</i>                                | ちゅうせんで きまります                       | Decidiremos por sorteio                                |
| TSU/つ | 通学団で 行きます                    | <i>tsugakudan de ikimasu</i>                               | つうがくだんで いきます                       | Ir com grupo escolar                                   |
|       | 通学団で 帰ります                    | <i>tsugakudan de<br/>kaerimasu</i>                         | つうがくだんで かえります                      | Voltar para casa com grupo<br>escolar                  |
| TE/て  | 提出してください                     | <i>teishutsushite kudasai</i>                              | ていしゅつして ください                       | Favor apresentar                                       |
|       | 提出しません                       | <i>teishutsu shimasen</i>                                  | ていしゅつ しません                         | Não apresentar                                         |
|       | 訂正してください                     | <i>teiseishite kudasai</i>                                 | ていせいして ください                        | Favor retificar (documento)                            |
| TO/と  | 同意します                        | <i>doi shimasu</i>                                         | どうい します                            | Consinto                                               |
|       | 同意しません                       | <i>doi shimasen</i>                                        | どうい しません                           | Não consinto                                           |
|       | 登校します                        | <i>toko shimasu</i>                                        | とうこう します                           | Ir à escola                                            |
|       | 登録を してください                   | <i>toroku o shite kudasai</i>                              | とうろくを してください                       | Favor cadastrar                                        |
| NA/な  | 名前を 書いてください                  | <i>namae o kaite kudasai</i>                               | なまえを かいて ください                      | Favor escrever o nome                                  |
| NE/ね  | 年、組、氏名を 書いた<br>シールを 貼ってください  | <i>nen, kumi, shimei o kaita<br/>shiru o hatte kudasai</i> | ねん、くみ、しめいを<br>かいた しーるを<br>はって ください | Favor colar o adesivo com<br>série, classe e nome      |
| HI/ひ  | ひらがな (カタカナ) で<br>名前を 書いてください | <i>hiragana (katakana) de<br/>namae o kaite kudasai</i>    | ひらがな (かたかな) で<br>なまえを かいてください      | Favor escrever o nome em<br><i>hiragana (katakana)</i> |
| FU/ふ  | 部活動があります                     | <i>bukatsudo ga arimasu</i>                                | ぶかつどうが あります                        | Haverá atividade<br>extracurricular                    |
|       | 部活動は ありません                   | <i>bukatsudo wa arimasen</i>                               | ぶかつどうは ありません                       | Não haverá atividade<br>extracurricular                |
| HE/へ  | 返金します                        | <i>henkin shimasu</i>                                      | へんきん します                           | Devolução de dinheiro                                  |
|       | 変更します                        | <i>henko shimasu</i>                                       | へんこう します                           | Alteraremos                                            |
| MA/ま  | 丸を つけてください                   | <i>maru o tsukete kudasai</i>                              | まるを つけて ください                       | Circular                                               |
| MU/む  | 迎えに 来てください                   | <i>mukae ni kite kudasai</i>                               | むかえに きてください                        | Favor vir buscar                                       |
| ME/め  | メールで 連絡します                   | <i>meeru de<br/>renraku shimasu</i>                        | めえるで れんらく します                      | Avisaremos através de e-mail                           |
| MO/も  | 持ってこないでください                  | <i>motte konaide kudasai</i>                               | もってこないで ください                       | Favor não trazer                                       |
|       | 持ってきてください                    | <i>motte kite kudasai</i>                                  | もってきて ください                         | Favor trazer                                           |



# 年 Toshi 月 Tsuki 日 Hi 曜日 Yobi 時間 Jikan



|         | 原文 Texto original | 読み方 Forma de ler |          | 訳 Tradução        |
|---------|-------------------|------------------|----------|-------------------|
|         | 令和★年              | Reiwa ★nen       | れいわ★ねん   | Ano★ da era Reiwa |
| GATSU/月 | 1月                | ichi gatsu       | いちがつ     | Janeiro           |
|         | 2月                | ni gatsu         | にがつ      | Fevereiro         |
|         | 3月                | san gatsu        | さんがつ     | Março             |
|         | 4月                | shi gatsu        | しがつ      | Abril             |
|         | 5月                | go gatsu         | ごがつ      | Maio              |
|         | 6月                | roku gatsu       | ろくがつ     | Junho             |
|         | 7月                | shichi gatsu     | しちがつ     | Julho             |
|         | 8月                | hachi gatsu      | はちがつ     | Agosto            |
|         | 9月                | ku gatsu         | くがつ      | Setembro          |
|         | 10月               | ju gatsu         | じゅうがつ    | Outubro           |
|         | 11月               | juichi gatsu     | じゅういちがつ  | Novembro          |
|         | 12月               | juni gatsu       | じゅうにがつ   | Dezembro          |
| NICHI/日 | 1日                | tsuitachi        | ついたち     | Dia 1             |
|         | 2日                | futsuka          | ふつか      | Dia 2             |
|         | 3日                | mikka            | みっか      | Dia 3             |
|         | 4日                | yokka            | よっか      | Dia 4             |
|         | 5日                | itsuka           | いつか      | Dia 5             |
|         | 6日                | muika            | むいか      | Dia 6             |
|         | 7日                | nanoka           | なのか      | Dia 7             |
|         | 8日                | yoka             | ようか      | Dia 8             |
|         | 9日                | kokonoka         | こののか     | Dia 9             |
|         | 10日               | toka             | とおか      | Dia 10            |
|         | 11日               | juichi nichi     | じゅういち にち | Dia 11            |
|         | 12日               | juni nichi       | じゅうに にち  | Dia 12            |
|         | 13日               | jusan nichi      | じゅうさん にち | Dia 13            |
|         | 14日               | juyokka          | じゅうよっか   | Dia 14            |
|         | 15日               | jugo nichi       | じゅうご にち  | Dia 15            |
|         | 16日               | juroku nichi     | じゅうろく にち | Dia 16            |
|         | 17日               | jushichi nichi   | じゅうしち にち | Dia 17            |
|         | 18日               | juhachi nichi    | じゅうはち にち | Dia 18            |
|         | 19日               | juku nichi       | じゅうく にち  | Dia 19            |
|         | 20日               | hatsuka          | はつか      | Dia 20            |

|                   |       |                                    |            |                      |
|-------------------|-------|------------------------------------|------------|----------------------|
|                   | 21日   | <i>nijuichi nichi</i>              | にじゅういち にち  | Dia 21               |
|                   | 22日   | <i>nijuni nichi</i>                | にじゅうに にち   | Dia 22               |
|                   | 23日   | <i>nijusan nichi</i>               | にじゅうさん にち  | Dia 23               |
|                   | 24日   | <i>nijuyokka</i>                   | にじゅうよっか    | Dia 24               |
|                   | 25日   | <i>nijugo nichi</i>                | にじゅうご にち   | Dia 25               |
|                   | 26日   | <i>nijuroku nichi</i>              | にじゅうろく にち  | Dia 26               |
|                   | 27日   | <i>nijushichi nichi</i>            | にじゅうしち にち  | Dia 27               |
|                   | 28日   | <i>nijuhachi nichi</i>             | にじゅうはち にち  | Dia 28               |
|                   | 29日   | <i>nijuku nichi</i>                | にじゅうく にち   | Dia 29               |
|                   | 30日   | <i>sanju nichi</i>                 | さんじゅう にち   | Dia 30               |
|                   | 31日   | <i>sanjuichi nichi</i>             | さんじゅういち にち | Dia 31               |
| YOBİ/曜日           | 月曜日   | <i>getsu yobi</i>                  | げつ ようび     | Segunda- feira       |
|                   | 火曜日   | <i>ka yobi</i>                     | か ようび      | Terça-feira          |
|                   | 水曜日   | <i>sui yobi</i>                    | すい ようび     | Quarta-feira         |
|                   | 木曜日   | <i>moku yobi</i>                   | もく ようび     | Quinta-feira         |
|                   | 金曜日   | <i>kin yobi</i>                    | きん ようび     | Sexta-feira          |
|                   | 土曜日   | <i>do yobi</i>                     | ど ようび      | Sábado               |
|                   | 日曜日   | <i>nichi yobi</i>                  | にち ようび     | Domingo              |
| JIKAN/時間          | 午前    | <i>gozen</i>                       | ごぜん        | Período da manhã     |
|                   | 午後    | <i>gogo</i>                        | ごご         | Período da tarde     |
| JIKANWARI<br>/時間割 | 1時間目  | <i>ichi jikan me</i>               | いちじかんめ     | 1ª aula              |
|                   | 2時間目  | <i>ni jikan me</i>                 | にじかんめ      | 2ª aula              |
|                   | 3時間目  | <i>san jikan me</i>                | さんじかんめ     | 3ª aula              |
|                   | 4時間目  | <i>yo jikan me</i>                 | よじかんめ      | 4ª aula              |
|                   | 5時間目  | <i>go jikan me</i>                 | ごじかんめ      | 5ª aula              |
|                   | 6時間目  | <i>roku jikan me</i>               | ろくじかんめ     | 6ª aula              |
|                   | やすみ時間 | <i>yasumi jikan</i>                | やすみ じかん    | Intervalo            |
| GAKUNEN<br>/学年    | 小学校   | <i>sho gakko</i>                   | しょうがっこう    | Escola primária      |
|                   | 1年生   | <i>ichi nensei</i>                 | いちねんせい     | 1ª série             |
|                   | 2年生   | <i>ni nensei</i>                   | にねんせい      | 2ª série             |
|                   | 3年生   | <i>san nensei</i>                  | さんねんせい     | 3ª série             |
|                   | 4年生   | <i>yo nensei</i>                   | よねんせい      | 4ª série             |
|                   | 5年生   | <i>go nensei</i>                   | ごねんせい      | 5ª série             |
|                   | 6年生   | <i>roku nensei</i>                 | ろくねんせい     | 6ª série             |
|                   | 中学校   | <i>chu gakko</i>                   | ちゅうがっこう    | Escola ginásial      |
|                   | 1年生   | <i>ichi nensei</i>                 | いちねんせい     | 1º ano               |
|                   | 2年生   | <i>ni nensei</i>                   | にねんせい      | 2º ano               |
|                   | 3年生   | <i>san nensei</i>                  | さんねんせい     | 3º ano               |
|                   | 学年    | <i>gakunen</i>                     | がくねん       | Série                |
|                   | 組     | <i>kumi</i>                        | くみ         | Classe               |
|                   | 番     | <i>ban</i>                         | ばん         | Número               |
| IKKAN/期間          | ○日～×日 | ○ <i>nichi kara</i> × <i>nichi</i> | ○にち から ×にち | Do dia ○ até o dia × |
|                   | ○日まで  | ○ <i>nichi made</i>                | ○にち まで     | Até o dia ○          |
|                   | ○日だけ  | ○ <i>nichi dake</i>                | ○にち だけ     | Somente no dia ○     |
|                   | ○日以降  | ○ <i>nichi iko</i>                 | ○にち いこう    | À partir do dia ○    |



## がっこうのことば

2020年<sup>ねん</sup>6月<sup>がつ</sup> 初<sup>しよ</sup>版<sup>はん</sup> 発行<sup>はっこう</sup>

2021年<sup>ねん</sup>4月<sup>がつ</sup> 第2<sup>だい</sup>版<sup>はん</sup> 発行<sup>はっこう</sup>

2026年<sup>ねん</sup>4月<sup>がつ</sup> 第3<sup>だい</sup>版<sup>はん</sup> 発行<sup>はっこう</sup>

編集・発行<sup>へんしゅう はっこう</sup> 西尾市教育委員会<sup>にしおしきょういくいんかい</sup>

〒445-8501 西尾市寄住町下田22番地<sup>にしおしよりずみちようしもだ ばんち</sup>

資料掲載HP<sup>しりょうけいさい</sup> 日本語初期指導教室カラフル<sup>にほんごしきしどうきょうしつ</sup>

URL : <https://www.city.nishio.aichi.jp/kosodate/gakko/1005136/1001446/1002407.html>



社会福祉法人せんねん村多文化ルーム KIBOU<sup>しゃかいふくしほうじん むらたぶんか</sup>

URL : <https://tabunkakibou.com/>

